Ն. 4137

1899 ՓԵՏՐՎԱՐ 7—8 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԵՍԻ

1316 ՇԵՎՎԱԼ 9

ՕՆ ՊԷՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՏՃԱԹԼԱԲԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍՊԱՄՈՒ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹՈՇՈՒ	150 »	80 »	45 »

Մեծխախէ 20 գրուշան

ԲՈՒ ԻՄԻՒՐԴԻՒԷ ՄԻԼԼԻՒԷ ԹԻՒՃԱՌԻՒԷ ՍԱՐՐԱՖԻՒԷ ՎԷ ԻԼՄԻՒԷ

صاحب امتياز: بيوزانيان

ԵՒՎՄԻ ԳԱԶԷԹԱ

مديرهٔ شرفه

20 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱՔ ՖԻՏՃԱԹԼԱԲԸ

Լեռնի, Զեռնի վէ Յիւսիսի սահիքի	ղր. 5
Միւսերի սահիքի 11ի 10թ. հս.	» 3

Մեկնաբանը նախքան տարի պէտք է ուղարկուին գրասենեակ ու ամբողջ վճարման եվրոպական ելունակաց

Իտարէխանէսի Սիամգոյան Գազը Ալի Խատտէխինտէ նումէրը 20 ձիվէլէկեան մանրադասնում ապը։ Գեանֆէի մէվատա հոգգընում կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՖՐԱՆՍԱՆԸՆ ԵԷՆԻ ՐԷԻՍԸ. ՃԻՄՇՈՒՐԸ

Մ. Ֆելիքս Ֆոռը վէֆաթը իւզէրինէ պիր արա մաթէմ վէ սիւքիւնէթ հալինտէ պուլունան Բարիզ չէհրինտէ, էվվելքի ագշամտան պէրու ալգրչար վէ հուրրալար եէնիտէն իշիտիլմէկէ պայլանմըշ տըր։ Մ. Ֆելիքս Ֆոռն վէֆաթը յա Թէքսասիւ վէ Թէքսասիւֆտէ պ պիր միւտտէթ պիրլէշմիշ օլան ֆըրգալար՝ եէնի ըէիսը հիւմհուր ինթիխապը էնասընտա թէքրար պիրէպիրինտէն այրըմըշլար վէ հաթթա նիմայիշլէր տախի իճրա էթմիշլէր իսէ ատ, պունլար՝ Ֆրանսա ուֆուգրնտա կէշչիի պուլուելար օլուրա, պէօյիւք պիր ֆուրունայա թէլալէթ էթմէզլէր։ Ֆրանսա էհալիսի զաթէն պու կիպի ֆըրգա գավկալարընա ալըմըշ օլտուղընտան, քէնտիլէրի՝ պու վուգուաթը էլվէթթէ պիզտէն զիյատէ սուուգ գանլրլըգլա սէյր իտէնէքլէրտիր։

Հագիգաթը հալ չու տրը քի, էվվելքի կիւն իճթիմա իտէն գօնկրէ մէճլիսի Մ. Լուպէյի ըէիսը ճիւմհուր իլան իթտի. պու ինթիխապ հագգընտա տիւն կէյէն թէլէկրաֆլարը՝ կազէթամըզը օգույանլար՝ իքինճի սահիֆէտէ պուլաճագլար տըր։

Պու սաթըրլարը օգույանլար պէթթապի, պու Մ. Լուպէ քէմ տիր տէյու սօրաճագլար տըր։ Միւթէվէֆա Մ. Ֆելիքս Ֆոռ՝ պիր տէպպազ (տերի եարան) չակիրտի օլուպ 40–45 սէնէտէ ըէիսը ճիւմհուրլըղա գատար չըգտը։ Մ. Լուպէ սօն տէֆա Մէճլիսը այան ըէիսի իտի։ Ֆագաթ կէնճիկինտէ հուգուգ մէքթէպինէ տէվամա, «տօգթոր ան տրուա» չէհատէքնամէսի իլէ չըգմըշ, վէ պիր պրա տավ վէքեալէթինտէ պուլընըպ, իգթիտարը սայէսինտէ ազ զէման իշինտէ ֆէվգէլատէ չէօհրէթ գազանմըշ տըր։ 1870 յուլ. 4տէ Մոնթէլիմար չէհրի պէլէատիէ բիյասէթինէ, վէ պիրազ սօնրա Տրօմ վիլայէթի մէճլիսը ուսմանիսի բիյասէթինէ ինթիխապ օլընընրագ, մէմլէքէթինէ խայլի խըրտմէլէր էյֆա իթմիշ, վէ 1876տա Մէճլիսը մէզուսան ազալըղընա ինթիխապ օլընընրագ, 1877 վէ 1881 սէնէլէրի ինթիխապաթը ուսմանիսէսինտէ տախի մէմուրիյէթի թէճտիտ իտիլմիշ տըր։ 1885տէ տախի Մէճլիսը ազան ազալըղընա ինթիխապ օլընմըշ տըր քի, օնտան պէրու մէճլիսը մէզիր ազալըղընտա պուլունմագտա իտի։ 1887 յունվար 12տէ Մ. Թիրարը Թէշքիլ էթտիկի գապինէթատա Մ. Լուպէ նաֆիտ նազըրը օլուպ, 1888 ապրիլ 3է գատար պու մէմուրիյէթի էյֆա իթմիշ տըր։ 1892տէ ըէիսը էսպազ Մ. Գարնօնը տավէթի իւզէրինէ քէնտի բիյասէթի թաէնընտա պիր գապինէթօ թէշքիլ իտէրէք, ըէիսը վիքէլուզգա պէրապէր տախիլիյէ նէզարէթինի տախի տէրէօհատ էթմիշ տըր։ Լուպէ գապինէթօսը օ սէնէնին յունվարը 7սինտէ իսթէֆայա մէճլսը օլմաղա, Մ. Բիպօ՝ եէնի պիր գապինէթ թէշքիլինէ մէմուր օլմուշ իսէ ատ, Մ. Լուպէյի տախիլիյէ նէզարէթինտէ իզգա էթմիշ տըր։

Բիպօ գապինէթօսընընն խսթիֆասը էմանընտան պէրու, Մ. Լուպէ՝ եաղընը Մէճլիսը այան պիւտճէ գօմիսիսը բիյասէթինի իհրազ էյլէմէքտէ իտի։ 1896 յունվար 14տէ Մ. Շալմէլ Լագուրը եէրինէ Մէճլիսը այան բիյասէթինէ ինթիխապ օլընմըշ օլմաղա, պու մէմուրիյէթինտէ գազանտըրը թէվճիհէ սայէսինտէ, չիմտի ըէիսը հիւմհուրլըգա տօղրուճա ելիզէ սէրայընտան իշէրի կիրիյօր։

Մ. Է. Լուպէ 1838 դեկտ. 31տէ Տրբօմ վիլայէթինտէ քահին Մօնթէլիմար գազասընին Մարսան գասապասընտա տիւնեայէ կելմիշ օլմաղա, էլեէվմ 60 եաշընտա տըր։

Միւշարէեէյհին ինթիխապը հէնուզ ըէտէն հիւքիւմէթը Սենիյէյէ Թէպլիղ պընմասընընտան, Թէպրիք մուամէլէսի պէթթապի հէնուզ իճրա օլընմամըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՒԷ

Պազը իսթիտալարընն տաիրէլէրճէ սիրիւնճէյմէտէ գալարդը թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն իշիտիլէրէք, պու պապտէ Թէէխխիւրաթա մէյտան վերիլմէմէսի հագգընտա իրատէի Սենիյէ շէրէֆսուտուր պույրըլմըշ տըր։

—Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Ֆրանսա ըէիսը ճիւմհուրը միւթէվէֆա Մ. Ֆելիքս Ֆոռն զէվճէսինէ պիր Թէլէկրաֆ չէքիլէրէք պէյանը թաազիյէթ պույրըլարդը կիպի, այրըճա Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ տախի պիր թաազիյէթ Թէլէկրաֆը չէքիլմիշ տիր։ Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ պա Թէլէկրաֆ Զաթը Շահանէյէ պէյանը Թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր։

Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն տէվլ. Միւնիր վէ Շաքիր բաշալար հազարաթը էվվելքի կիւն սէֆարէթխանէյէ կիտէրէք, ըէսմը թաազիյէթի էյֆա էյլէմիշլէրտիր։

Զաթը հազրէթը Սատրազամ իլէ Խարիճիյէ նազրը տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի՝ Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինէ կիտէրէք, սէֆիր Մ. Գոնթանա պէյանը թաազիյէթ պույուրմըշլար տըր։

Պու պուղտայլար Ամէրիգատան Մարսիլիա կէթիրիմիշ իսէ տէ, Ֆրանսա թօբրազընա չըգմասընա միւսաատէ իտիլմէմիշ տիր։

—Թիճարէթ նէզարէթի՝ Բէնտիք իլէ Պօսթանճը արասընտա 70 սէնէ միւատէթլէ պիր չիչէ ֆապրիգասը ինչասը իմթիյազընը Թալէպ իտէն Զէթինէ սէֆարէթի պաշ քեաթիպը սապրգը Ֆէթին պէյ իլէ տավ վէքիլի Թրիֆօն Պասմաճիտէս վէ Գարավուքիրօս էֆ.լէրին իսթիտասընը՝ օ կիպի չէյլեր իշիւն իմթիյազ վերիլմէյէճէկի պէյանը իլէ բէտտ իթմիշ տիր։

—Պանգը Օսմանի միւտիրի Մ. Օպաուան՝ էվվելքի կիւն Բում Բաթրիգխանէսինէ կիտէրէք, Բաթրիգ էֆ. հազրէթլէրինի զիյարէթ իթմիշ տիր։

—Իգմիրտէ վագը Համիտիյէ վաբօր չերքէթի սահիպը իմթիյազը սատ. Եահա Հայաթի բաշա հազրէթլէրի՝ մէզքիր չերքէթին իշլէրինի պօզմայա չալըշընըգլարը պէյանը յա հիսսէտարան ալէյհինտէ պէյանը շիքեայէթ իթմիշ տիր։ Վուգուա կէլէն ինթիզամարզըգլար իշինտէ, 800 լիրալըգ պիր վաբօրրն 3000 լիրայա սաթըն ալընմասը, վէ ազ պիր վագթ զարֆընտա իքի պէօյիւք գազայա սէպէպիյէթ վերէն աճէմի գարտոնլարրն գուլլանրմասը կիպի չէյլէր տախի մէվճուտ տըր։ Բաշա մուամիլէյէ հիսսէտարան ալէյհինտէ թէտտարը լաղրմէյէ միւլաճաաթ օլընմասընը, վէ իգթիտարը մալիում օլան Շէրիֆ Ալի էֆֆէնին 1200 ղշ. մաշլա միւաիր թային գրլընմասընը թալէպ իթմիշ տիր։

Իգպամ տախի պու հավատիսի եազարագ, միւաիր թային օլունաճագ զաթրն 1200 ղշ. մաշլա պու մէմուրիյէթի գապու իթմէսի բէք տէ սահիպը իգթիտար օլտուղընա տեղալէթ իթմէտիկինի, վէ պիր զայրէթլի գայրգճր պիլէ այտա 1200 ղշ. գազանապիլէճէյինի պէյանի իտէյօր։

—Ամիյէ մէմուր վէ քեաթիպլէրինին վագթ ու զէմանը յա իշլէրի պաշընտա պուլընմալարը խուսուսընա՝ պու քէրրէ տախի իրատէի Սենիյէ շէրէֆսուտուր պույրըլմըշ տըր։

—Սօֆեատա չըգան բիանգօ պիլէթլէրինին՝ Թիւրքիանրն հիշ պիր թարաֆընա տուխուլինէ մէյտան վերիլմէմէսի խուսուսընա իրատէի Սենիյէ սուտուրէթիտիկինի, վէ մուճիպճէ լաղըմ կէլէնլէրէ թէնպիհաթ իճրա գըլընարղընը տախի Թ. Հաֆէիպն եազըյօր։

—Իգոամրն պէյանընա կէօրէ, Սօֆեա, Համպուրկ, Պրուշվիգ, Սագսօնիա վէ սաիր պազը բիանգօ պիլէթլէրինին վէ բուխսաթը բէսմիյէսի օլմայան հէր նէվի էսհամրն բիայատա պուլընարըրմասը, վէ իլանլարընն տա կազէթաարա տէրճ էթաիրիմէսի լազրմ կէլէճէկի՝ Զապիյէ նէզարէթինտէն եազրըմասը իլէրինէ, ումում վիլայէթլէր իլէ իյճապ իտէն սարէրէրէ թէպլիղաթ իճրա, վէ պանքէր վէ սարրաֆլարա իսթաթ իյֆաը՝ ճանիպը Պազը Ալիտէն Ամիյէ նէզարէթինէ իշար օլունմըշ, վէ նէզարէթը միշարէյհատան տախի ումում վիլայաթ իսթինաֆ մահքէմէլէրի միւատահի ումումիլիքլէրինէ թէպլիղը քէյֆիյէթ գրըլընմըշ տըր։

—Տէրսաատէթ ավօգաթլար ճէմիյէթինին պու սէնէլիք հէյէթի թէշքիլ օլընը, Մ. Լէվկո Միցցի՝ ըէիս, Մ. Աբօսթօլիտիս՝ սանտրգքեար, Մ. Բէցցօ՝ քեաթիպ վէ Մ. Գութօ, Շապէր, Գառավուքիրօս վէ Մ. Բիրսին մախտումը ազա նասպ օլընմըշլար տըր։

—Եէտինճի (Եեմէն) օրտու իշիւն լիւզում օլան ագշէնին Սանտայա կէօնտէրիլմէսի՝ մագամը Սէրասքէրճէ Պազը Ալիտէն Թալէպ օլընմըշ տըր։

—Սէրվէրին պէյանընա կէօ.է, Տէրսաատէթտէն Բարիզ կազէթալարընտան պիրինէ եազըլան պիր մէքթուպտա, Բումէլիի Շահանէ ահվալինտէն պահս օլընտրդը սրրատա, օրատա սաքին Խրիսթիյան էհալինին տէվլէթը մէթպուէլէրինէ իֆրաթ սատագաթլա պազը պուլընընպ գէյլ ու գալէ գուլագ ասմատրգալարը, վէ պիր թագըմ ղարազքեարլար թարաֆընտան սարֆ իտիլէն իճրաաթն պիր նէթիճէ հասը իտէմէյիպ, պիլաքիս չու սրրաարտա Բումէլի վիլայէթլէրինտէ միսլի կէօրիւլմէտիք տէրէճէտէ պիր սիւքիւնէթ վէ ասայիշ հիւքմ իթմէքտէ օլարը, վէ Պուլկարիատան էմարէթինին տախի տարէրի սատագաթ վէ ուպուտիյէթտէն չըգմասընը պէյան իտիլմիշ տիր։

—Պու քէրրէ 200 մուհաճիր տահա Իզմիրէ եէթիշմիշլէր տիր։

—Տիւն Սամաթատա վէ սաիր սէմիլէրտէ աչը մէմուրլարը էվվելի կէզէրէք պէօյիւք քիչիւք հէր եաշտա էհալիյի աչը իթմիշլէրտիր։

—Էճդահանէլէր թէֆթիշ օլընը պանտրօլարդ չիչէ վէ գապար մուայէնէ իտիլէճէք, վէ իչինտէ գուլլանրլաճագ էճդա կէօրիւլիքտէ, իւզէրինէ պանտրօլ եաբըլտըրըլաճագ, վէ գուլլանրմայաճագ օլանլար աթրլաճագմը։

—Իզմիր մալիյէ մէֆէթթիշի վէ թահսիլաթ գօմիսիոնը ըէիսի Զիյա պէյին մէմուրիյէթի լաղվ օլընմըշ տըր։

—Ուզուն Զարշը Պաշընտա պիր Իսլամ խանէսի էօնիւնտէ տիւն հէնուզ տօղմուշ պիր չօճուգ պրագրմազա, բօլիս մէմուրլարը թարաֆընտան Խատէքի խասթախանէսինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Ճէնօվատա քահին Անսալտօ տէսթիկեահարընտա թամիր օլունան Մէսոտիէ վէ Ասարը Թէվֆիգ սէֆինէլէրի ավտէթ իթմէզտէն էվվել տիկէր պիր իքի սէֆինէ տահա թամիր իչիւն օրայա կէօնտէրիլմէսինէ զարար վերիլմիշ տիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի ճուամա էրթէսի ագշամ Բաթրիգխանէյէ գալարագ, տիւն սապահ Մայր Եկեղեցիսէ այինը ըուհանիսէ հազրը պուլընմըշ, վէ պիր քարոզ իյրատ էյլէմիշ տիր։

Պէյօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդընտան իսթիֆա իտէն աղալարը եէրինէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինն գալարը. Ինճիճեան Յարութիւն վէ Տօգթ. Գարամաճեան Տիրան էֆ.լէր ադա նասպ օլընմըշլար տըր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Բաթրիգխանէ քեաթիպլէրինտէն Արփիարեան Ալիքսան, Մարգարեան Հրանտ վէ Դարակէօզեան Տարսաւիշ էֆ.լէրտէն միւրէթթէպ պիր գօմիսիոն թէշքիլ իթմիշ տիր։ Պու գօմիսիոնն վազիյֆէսի՝ Թաշրատա Թէէսիս օլընան Որբանոցլար իլէ Թաշրա միւհեթաճիյինի իչիւն Բաթրիգխանէյէ թէելիմ օլընան իանէ բարալարընը այրըճա պիր տէֆթէրէ գայա իթմէքտէն, վէ պու իանէլէրէ տաիր մուամէլաթ տահա զիյատէ նէրգամը տաիրէսինտէ ճարի օլմագ իչիւն կէրէք Որբանոցլարա վէ կէրէք միւհեթաճիյնէ չիմտիյէ գատար կէօնտէրիլէն վէ պունատան սօնրա կէօնտէրիլէճէք օլան մէպալիղնն պիր հիսսապը ճարի տէֆթէրի պուլընտրըմագտան իպարէթ օլաճագ տըր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Մէլիքեան Մկրտիչ վէ Զօպանեան Միհրան էֆ.լէրտէն միւրէթթէպ տիկէր պիր գօմիսիոն տահա Թէշքիլ իտուպ, պու գօմիսիոնն մէմուրիյէթի տէ՝ Վան միւհեթաճիյինի իչիւն Բաթրիգը միշարէեէյհին պիր ինանէ ճէմինտէն, վէ պու իչի իլէրիյէ կէօթիւրմէք իչիւն թաղլարտա պազը քիմսէլէրինն նասպ ութայինինտէն իպարէթ օլաճագ տըր։

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի իլէ Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգ վէ Կաթողիկոսը բիւթ. Ազարեան էֆ. հազրէթլէրի՝ էվվելքի կիւն Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինէ կիտէրէք, Ֆրանսա ըէիսը ճիւմհուրը սապրգ Մ. Ֆելիքս Ֆոռն վէֆաթընտան տօլայը սէֆիր Մ. Գոնթանա պէյանը թաազիյէթ իթմիշլէր տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Ալանեան Գեր. Տ. Ներսէս Սրբազանա պիր մէքթուպ եազարագ, խաուն ժողովին գարարընը պիզզաթ քէնտիսինէ թէպլիղ իթմէք վէ սէրիան մահալը մէմուրիյէթի օլան Վանա կիթմէսինի նասիհաթ էյլէմէք իւզրէ, ըուհանիի մուամիլէյհի եարըն նէզտինէ տավէթ իթմիշտիր։

Գայսէրիյէ վէ Սիվաս Առաջնորդարը իլէ Տարէնտէ Թաղ. Խորհուրդը՝ Բաթրիգխանէյէ պիրէր բարօրթօ իրսալ իտէրէք, պէտէլաթը ասքէրիյէնին պա իրատէի Սենիյէ պիր սէնէ թէէխիրը իսթիֆա օլընմասընտան տօլայը մահալը մէզքիրէ քիլիսէլէրինտէ մութանթան պիր սուրէթտէ էտիյէի խայրիյէի հազրէթը Բատիշահի իյֆա օլընտրդընը պիլտիրմիշլեր տիր։

Գնալը Ատա քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդ Ատենապետի Թաշճեան Իզզ. Սարգիս էֆ. խսթիֆա էթմիշ օլմաղա, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ իշպու մէմուրիյէթինէ տէվամ էթմէսի իչիւն էֆ.ի մուամիլէյհէ պիր նասիհաթնամէ կէօնտէրմիշ տիր։

Պաղը Ալի հուգուգ միշավիրի Նորատունկեան աթուֆ. Գաբրիէլ էֆ. հազրէթլէրինէ՝ Ֆրանսա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան Լէժիօն ա'Օնէօր նիշանընընն գօմանտէօրլիք բիւթպէսի վերիլտիկի՝ մաէլմէճուենյէ իշտիրմիշ տիր։

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի մէնֆաաթընա օլարագ կէլէճէք փետրվարրն 21նճի բազար կիւնիւ Պէյօղլընտա Իւնիօն Ֆրանսեզ սալօնընտա միւքէմմէլ պիր գօնսէր վէրիլէճէկինտէն, պէր վէճհը աթի պիր թէրթիպաթ գօմիթէսի թէշքիլ օլունմըշ, վէ պիլէթլէր չիմտիտէն տաղըլմազա պայլանմըշ տըր։

Կոմիտէ մանախամ

Տիկին Բ. Աղասեան, Տիկին Ս. Աալան, Տիկին Ա. Գարամանեան, Օրիորդ Մ. Գօռան, Օրիորդ Զ. Եուսուֆեան, Տիկին Զ. Ղազարոսեան, Տիկին Վ. Կիւլէէնկեան, Տիկին Ե. Կիւմիշկէրտան, Տիկին Մ. Կիւմիշկէրտան, Տիկին Ա. Համամճեան, Տիկին Ն. Ա. Մանուկեան, Տիկին Ն. Մատթէոսեան, Տիկին Մ. Գ. Նորատունկեան, Տիկին Է. Տէր Յարութիւնեան, Տիկին Զ. Տիլէր (Գանձապետ), Տիկին Ս. Փափազեան, Տիկին Ա. Քազազեան, Օրիորդ Ա. Ֆըռէնկեան։

Միւթէվէֆա Մըսըրլը Օննիկ պէյին ֆամիլեասը խալգընա ըէսմը թաազիյէթի էյֆա իթմէք իւզրէ, Տիվանը Մուհասպաթ ըէսի տէվլ. Հասան Ֆէէմի բաշա հազրէթլէրիյլէ ազատան պազը զէվաթ՝ տիւն միւթէվէֆի միւշարէեէյհին խանէսինէ կիթմիշլեր տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարլ. 19 փետր.—Ըէիսը ճիւմհուրը ճէտիտ Մ. Լուպէ՝ հէյէթը վիքէլի հազրէյի իպգա իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։ Տէրտէսթը միւզաքէրէ օլան գանունլարըն միւպահասասընճա հիչ պիր թաատիրաթ վուգու պուլմայաճագ, վէ թէքքը հուգուգ գանունընընն միւպահասասը տա տէվամ իտէճէքտիր։

Ըէիսը ճիւմհուր Մ. Լուպէնին թահթը բիյասէթինէ սալը կիւնիւ (եարընն) մէճլիսը վիքէլա ինիգատ իտէճէք վէ եէնի ըէիսը ճիւմհուրընն նութգը օ կիւնիւ օգուճաճագ տըր։

Նասիհաթիսթ ֆրգասընա մէնուպ պազը թագրմար՝ նիմայիշլէրինէ տէվամ իտիյօրլար, լաքին բօլիս հէյէթի թարաֆընտան իթթիխազ օլան թէտտարը մուէսսիրէի ինգիպաթքեարանէ սայէսինտէ հիչ պիր ազը հատիսէ վուգու պուլմամըշ տըր։

Եէնէպի կազէթալարընն էքսէրիսի՝ Մ. Լուպէնին մագամը բիյասէթի ինթիխապարը ալգրլամագտա, վէ մէմուրիյէթը բիյասէթին քէմալը սիւքիւն ու սիւրաթլա ինթիգալընտան տօլայը Ֆրանսայը թէպրիք իթմէքտէ տիրլէր։

Պէլէրա 19 փետր.—Սրպիա ըէիսը վիքէլասը Մ. Վլատան կէօրկէվիչ՝ բէնճէնպիհ կիւնիւ Մ. Ֆելիքս Ֆոռն ճէնազէ պայրընտա հազրը պուլընմագ իւզրէ Բարիզէ հարէքէթ իթմիշ տիր։

Պրիւքսէլ 19 փետր.—Սիւրաթ գաթաբը իլէ Թուրնէտէն կէլէն պիր գաթաբ արասընտա Ֆըրսթ սթասիոնը իշինտէ պիր միւատէմէ վուգու պուլմըշ տըր։ Թէլէֆաթ 30 գատար թախմին օլունըյօր։ Եարալըլար 100տէն զիյատ տիր։ Պիր չօգ վակօնլար քեամիլէն գըրըմըշ տըր։

Մոսքու 18 փետր.—Ռուսիանընն Տրբագօվա չէհրի գուրպինտէ իքի չըվէնտրիէր գաթաբը արասընտա պիր միւատէմէ վուգու պուլարագ, պունընն նէթիճէսինտէ 8 քիչի Թէլէֆ օլմուշ վէ 7 քիչի եարալանմըշ տըր։ Իքի լոգոմոթիֆ իլէ պիր չօգ վակօն խարապ օլմուշ տըր։

ԿԱՋԵԹԱՄԸՋԸ ՕԳՈՒՅՆԱԼԱՌ

ՍՈՒՀՈՒԼԷԹ

օլմագ իւզրէ, ապօնման իւճբէթի պէր վէճհը աթի թէնգիլ իսիլմիշ տիր։

ՏԷՐՈՈՈՊԷՐԻ ԻՆԼԵՆ

Պիր սէնէլիք	140 ղշ.
Ալթը այլըգ	70 »
Իւչ այլըգ	40 »

Թաղրա ինլեն

Բօսթանիճբէթի պիդէ ամսիօլմագ իւզրէ

Պիր սէնէլիք	150 ղշ.
Ալթը այլըգ	80 »
Իւչ այլըգ	45 »

բօսթա 19 ղրշ. լըգ բուլը 20 ղրշ. ամ գաղուլ օլունմայրզա 19 ղրշ. գաղուլ օլունը։

ՖՐԱՆՍԱՆԸՆ ԵԷՆԻ ԸԻԹԻՍ ՁԻՒՄՀՈՒՐԸ

Մ. Է. ԼՈՒՊԷ

Ճուման էրթէսի կիւնքի նիւսխէմիզտէ եաղտրղըմըզ վէճհլէ, Գօնկրէ մէճլիսի (Մէճլիսը մէպուսան վէ Մէճլիսը այան) օկիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա Վէրսայլտա ագտը իճթիմա իթմիշ տիր։

Մէճլիսը այան բէխի Մ. Լուպէ՝ մէճլիսէ կիրէրքէն վուգու պուլան չիտտէթլի ալագըշար՝ զաթէն միւշարէլէյհին բէխը ճիւմհուր ինթիխապ օլունաճաղընը մուհագագ կէպի կէօսթէրմիշ իսէ տէ, նասիոնալիսթ վէ անթիսէմիթ ֆրգասը՝ Մ. Լուպէ ալէյհինտէ պուլընտրգլարընտան, նասիոնալիսթ ֆրգասը բէխի Մ. Տէրուլէա՝ նութգ իտէճէք մահալէ չէգրդպ սէօզ սէօյլէմէք իսթէմիշ իսէ տէ, մէճլիս բէխի Մ. Լուպէ՝ մուսմիլէյհին իրաար նութգ իթմէսինէ մանի օլմուշ տը։ Մ. Տէրուլէա՝ քէնտիսինի, նութգ իտէճէք եէրտէն էնտիրմէկէ չալըշան խատէմէյէ չիտտէթլի սուրէթտէ մուգավէմէթ կէօսթէրտիքտէն սօնրա քիւրսիտէն էնմիշ տիր։ Անթիսէմիթ (եահուտի խասիմ) ֆրգասը բէխի Մ. Տրիւմոնը սէօզ սէօյլէմէսի տախի մէն օլունմըշ տը։

Գօնկրէնին քիշատը իլէ պու հատիսէլէր պիր սաաթ գատար տէվամ իտիւպ, սաաթ 2տէ բէյլէր թօբլանմագա պաշլանմըշ, վէ պիր սաաթ սօնրա թաատատը գուրանը նէթիճէսի չու սուրէթլէ իլան օլունմըշ տը։

Մ. ԼՈՒՊԷ	483 բէյ
Մ. ՄԷԼԻՆ	270 »

Պու նէթիճէ իւզէրինէ Մ. Լուպէ՝ բէխը ճիւմհուր իլան օլընտրղընտան, սօլ թարաֆ վէ մէրքէզտէ պրավօ սէսլէրի, վէ սաղ թարաֆա չիտտէթլի կիւրիւլթիւլեր իշիտիրմիշ տիր։ Բաարիզալար տախի Մ. Լուպէյէ բէյ վէրմիշլէր տիր։

Պու նէթիճէ իլան օլընտրգտան սօնրա, եէնի բէխը ճիւմհուր՝ Մէճլիսը այանդն գալէմ հէյէթի ի- Մէճլիսը մէպուսան բէխիսի, վէ Այան վէ Մէպուսան մէճլիսլէրինին պիր չօգ ազալարընդն վէ կաղէթաճելարընդն թէպրիքէթընը գապուլ իթմիշ, վէ պունլարա ճէվապէն, հվալը հաղրէ միանապէթիյլէ պիրպիրինէն այրըլան ճիւմհուրիլէր իշինտէ պիր բապրթա հուսուլէ կէթիրմէկէ չալըշաճաղընը սէօյլէմիշ, վէ էֆքէարը թէսքին իթմէկէ չալըշմագ իշիւն կաղէթաճելարընդն մուավէնէթինի թալէպ իթմիշ տիր։

Բէխը միւշարէլէյհ՝ Մ. Տիւբիւնին թէպրիքէթընա ճէվապ վէրտիկի սրբատա, բէխի պուլընտրղը գապկնէթօնդն քէնտիսինէ մուավէնէթինտէ տէվամ էյլէյճէկի իւմիտ իթտիկինի սէօյլէմիշ տիր։

Մ. Շարլ Տիւբիւ՝ գապինէթօնդն իսթիֆանամէսինի Մ. Լուպէյէ վէրմիշ իսէ տէ, բէխը միւշարէլէյհ՝ մէվգբի իգթիտարտա գալմասընը միւշարէլէյհտէն բէճա իթմիշ տիր։ Մէճլիսը վիւքէլա եարընը ագտը իճթիմա իտէճէք իմիշ։

Եէնի բէխը ճիւմհուր՝ Վէրսայլտան Բարիզէ կիթտիկի սրբատա, «եաշասընը Լուպէ, եաշասընը ճիւմհուրիյէթ, եաշասընը օրտու» նիտալարը՝ այլա ալագըշանմըշ տը։ Նասիոնալիսթ ֆրգասընա մէնսուպ պաղը քիմսէլէր պաշլարընտա Մ. Տէրուլէա պուլընտրղը հալտէ միւշարէլէյհ ալէյհինտէ նիւմայիշլէր իճրա իթմիշլէր տիր։

Մ. Լուպէ՝ Բարիզտէ Սէն Լազար սթասիօնընա եէթիշտիկինտէ տախի բէք չօգ գալապալըգ քէնտիսինի չիտտէթլի ալագըշանմըշտը։ Եէնի բէխը ճիւմհուր՝ տօղրուճա էլիդէյէ, վէ օրտան խարիճիյէ նէզարէթինէ կիտիպ, մէմուրլարը վէ էճենպի սէֆիրլէրինի գապուլ իթմիշ տիր։

Բաբիզտէն տիւն կէճէ այլընան պիր թէլէկրաֆ Մ. Լուպէնին ինթիխապը՝ սօուգ պիր սուրէթտէ գապուլ իտիլիկինի, վէ Բարիզտէ չիտտէթլի պիր հէյէճան հիւքմֆէրմա օլտուղընը պիլտիրիյօր իսէ տէ, պու մալիմաթ պիդէ միպալազալը տը։ Հէյէճան տէնիլէն՝ Նասիոնալիսթ վէ Անթիսէմիթլէրին բաթըրտըսընտան իպարէթ օլմասը լազըմ կէլիր քի, պէօյլէ ֆըրգա գավկալարը հէր ինթիխապտա վուգու պուլապկիր, եօգսա Մ. Լուպէնին՝ էքսէրիյէթին բէյլի իլէ ինթիխապ օլունմասը, վէ ճիւմհուրիլէր ֆրգասընդն իթիսալ վէ մէթանէթի պու «հէյէճանլարը» ճիտտի չէյլէր օլտուղընա գանտաթ հասըլիթ տիրմէյօր։

Մ. ՖԷԼԻՔՍ ՖՕՌԸՆ ՎԷՖԱԹԸ

Ֆրանսա բէխը ճիւմհուրը Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընը վէֆաթը հագդընտա պագը թաֆսիլաթը հավի թէլէկրաֆլար տը։

Բարիզ 17 փետր.— Բէխը ճիւմհուր Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն ահվալը սըհհիյէսի բէք եօլտնտա օլտուղընտան, վէֆաթը հիչ մէմուլ տէյիլ իտի։ Շու սօն կիւնլէրտէ միւշարէլէյհ՝ եալընընդ պաճագլարընտա ճիւզի պիր տէրմանսըզրգ պուլընտրղընը սէօյլէմիշ իտի։ Միթէվէֆալ միւշարէլէյհ՝ միթատը օլտուղը իւզրէ տիւն աթ իլէ կէդմէյէ չըգմամըշ, վէ գալէմը մախսուս միտիրի Մ. Լը Կալա՝ քէնտիսինտէ ֆէնալըգ տույմատըղընը վէ լաքին զիյատէ եօրկունլըգ վէրիճի մուամէլէ վէ հարէքէթտէն սագընմագ իսթէտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Էօյլէնտէն էվվէլ միւշարէլէյհ՝ մէճլիսը վիւքէլայա՝ քէնտիյէ մախսուս բուլէնիյէթլէ բիյասէթ իթմիշ, վէ էօյլէնտէն սօնրա Մ. Լը Կալ իլէ գօնուշարագ վագթ կէչիրմիշ տիր։ Պատէհու պիր գաշ գարարնամէլէր իմզալամըշ, վէ լաքին ագշամ սաաթ 6 բատտէլէրինտէ օտասընդն գաբուսընը աչարագ, եանընտաքի օտատան Մ. Լը Կալը չաղըրըգ, «—Զաբուգ կէլինիզ, իւզէրիմէ ֆէնալըգ կէլիյօր—»տէմիշ, վէ քէնտիսինտէն իւմիտի օլմատըղընտան, զէվճէսինէ վէ չօճուգլարընա վէտտա իտէրէք, սաաթ 9տա ագլընը զայպ իթմիշ, վէ սաաթ 10ը 10 կէչէրէք վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

Ֆրանսա բէխը ճիւմհուրընդն վէֆաթը՝ Բարիզտէ ագշամ սաաթ 11 բատտէլէրինտէ, եանի էօյտիւկինտէն պիր սաաթ սօնրա խապէր ալընմըշ, վէ սօգագլարտա սիւքիւն ու սիւքիւնէթ հիւքմֆէրմա օլմուշ տը։

Միթէվէֆա Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն ճէնազէսի՝ ագշամ սաաթ 3տէն իթիպարէն էյլիզէ սէրայընտա թէչհիր խիլէրէք, պիլճիմէլ պէօյիւք մէմուրին, վիւքէլա, Բաբամէնթօ աղալարը, սէֆիրլէր եալընը պու կիւն սաաթ 6յա գատար ճէնազէնին էօնիւնտէն կէչմէյէ մէէզուն օլաճաղլար տը։ Էհալի եարընն սաաթ սաաթ 9տան ագշամ սաաթ 6յա գատար գապուլ օլընաճագ տը։ ճէնազէ ալայը փետր. 26տա նօթր-Ցամ քիլիսէսինտէ իճրա օլընաճագ վէ Բէր Լաչէզ գապրիսթանընտա տէֆն իտիլէճէք տիր։

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյեօմ՝ բէխը ճումհուր Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն տուլ զէվճէսինէ պիր թաաղիյէթ թէլէկրաֆը քէչիտէ իթտիկի կիպի, ճէնազէնին թապութը իւզէրինէ պիր կրանթա վագ իթմէյէ տէ Ալէմանիանընն Բուրիզ սէֆիրի գօնթ տը Միւնսթէրի մէմուր իթմիշ տիր։ ճէնազէ ալայընտա իմբէրաթօր Կիյեօմ թարաֆընտան վէքիլլէթէն պիր հէյէթը մախսուսէ հաղրը պուլընաճագ տը։

Պէրլին 17 փետր.—Ալէմանիանընն Բէյխշթակ մէճլիսինտէ պաշ վէքիլ բրենս տը Հոհենլոհէ՝ Ֆրանսա բէխը ճումհուրը Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն վէֆաթընը թէպլիղ իտէրէք, Ալէման գավմընընն մէպուսան հէյէթինին՝ մէսէնիյէթէ պէօյիւք պիր իսթինատկեահ օլմագտան ասլա ֆարիզ օլմայան Ֆրանսըզ միլլէթի իչին իմբէրաթօր իլէ հիւքիմդար միլթահարտէ թարսիյանան ըզհար օլունան հրսիյաթը թէվէճճիւհքեարանէյէ իշթիրաք իթտիկինէ էմին օլտուղընը պէյան իթմիշ օլմաղլա, պաշ վէքիլը միւշարէլէյհին գըյամէն տիրնէնմիշ օլան իշպու նութգը էլ չէրբամարլա այգրշանմըշ տը։

Ռուսիա իմբէրաթօրը իլէ իմբէրաթօրիցասը՝ Ֆրանսա բէխի ճիւմհուրընդն թապութը իւզէրինէ իքի կրանթա վագ իթտիրմիշլէր տիր քի, պու կրանթալարընդն գօրտէլալարընտա «միթթէֆիգ վէ տօսթըմըզա» իպարէսի եաղընը պուլընմըշ տը։

Հէր թարաֆտան թաաղիյէթ թէլէկրաֆլարը վիւրուտ իթմէսինտէ տէվամ իտիյօր։ Էդզիւմիլ Ռուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիցասը, իմբէրաթօր Կիյեօմ, Իթալիա գրալը Ումպէրթօ, իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ, Ինկիլթէրա գրալիցասը Վիգթօրիա՝ թաաղիյէթ թէլէկրաֆլարը քէչիտէ իթմիշլէր տիր։

Վիէննա 17 փետր.— Իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ՝ Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն տուլ զէվճէսինէ պիր թաաղիյէթ թէլէկրաֆը իրսալ իթտիկի կիպի, Աւսթրիա-Մաճառիսթան խարիճիյէ նազըրը գօնթ Կոլուխովսքի տախի՝ հիւքիմէթ նամընա Մատամ Ֆէլիքս Ֆօռա վէ Ֆրանսըզ հիւքիմէթինէ պէյանը թաաղիյէթ իթմէկէ Բարիզտէքի Աւսթրիա-Մաճառ սէֆիրի գօնթ տը Վալքենշթայնը մէմուր իթմիշ տիր։

Պուխարէստ մատատա գօնթ Կոլուխովսքի՝ Ֆրանսանընն Վիէննա սէֆիրի մարքի տը Բէվերսօյը զիյարէթ իտէրէք, դէրէք քէնտի նամընա վէ կէրէք խարիճիյէ նէզարէթի նամընա պիզզատ բէսմ թաաղիյէթի էյֆա իթմիշտիր։

Բարիզ 17 փետր.—Ֆրանսըզ կաղէթալարը՝ միթէվէֆա բէխը ճիւմհուր իչին պէդայէթ տէրէճէտտէ պէյանը թէլիսիֆ վէ ըզհարը թէվէճճիւհ իտիյօրլար։ Բէխը ճիւմհուրընդն վէֆաթը՝ թէքմիլ Բարիզտէ պիր թէէսսիրը ադիմի մուճիպ օլմուշ, վէ լաքին չէհրտէ սիւքիւն ու սիւքիւնէթ հիւքմֆէրմա պուլընմըշ տը։

Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն վէֆաթը խապէրը բիւրքէտէրի մաիւմ օլարգտա, պիլճիմէլ հիւքմտարլար՝ Ֆրանսըզ հիւքիմէթինէ թաաղիյէթ թէլէկրաֆլարը քէչիտէ իթմիշլէր տիր։

Էն էվվէլ Ալէմանիա իմբէրաթօրընընն թէլէկրաֆը էլիզէ սէրայընա վիւրուտա իթմիշ տիր։

* * *

ՏԷՐ ԿԵՏ ԿԵԼԷ ԲԷԼԼԻՊՕՏԼԱ ԳԸՐ.

Բարիզ 18 փետր.— Մէճլիսը մէպուսան բէք գալապալըգը տը։ Նութգ խիլէն եէր սիյահ թիւլէր իլէ էօրթիւլմիւշ տիր։ Բէխս Մ. Տէշանէլ՝ Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն վէֆաթընը պիլտիրիպ միթէվէֆայը մէտհ ու սէնա իթմիշ, վէ պիթիւն Ֆրանսըզլարը՝ միթէվէֆանընն թապութը էթրաֆընտա իթթիհատ իթմէսինի թալէպ էյլէմիշ տիր։ (Ալգեշլար) Ալէամէթը մաթէմ օլարագ իճթիմա թաթիլ իտիլմիշ տիր։

Այան մէճլիսինտէ բէխս Մ. Լուպէ՝ Այան մէճլիսինին՝ քեամիլէն պիւթիւն Ֆրանսանընն մաթէմինէ իշթիրաք իտէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։ Բէխը միւշարէլէյհ՝ Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն մէտհ ու սէնասընը իտէրէք, միթէվէֆանընն՝ Ֆրանսա պայրաղընընն չէրէֆինի մուհաֆազա իտուպ Ֆրանսայը էվրօբաթիհհատ տիվէլիսի միյանընտա լայրգ պիր մէվգբյա չրգարտըղընը պէյան էյլէմիշ տիր։ (Ալգեշլար) Իճթիմա՝ ալէամէթը մաթէմ օլարագ սալը (եարընն) կիւնիւնէ գատար կէրի պրրագըմըշ տը։

Պէրլին 18 փետր.— Իմբէրաթօր Կիյեօմ՝ Հոպէրթսթօգատան տէօնէրէք, տօղրուճա Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինի կիթմիշ, վէ Ֆրանսա սէֆիրինէ թաաղիյէթինի պէյան իթմիշ տիր։ Իմբէրաթօր՝ սէֆարէթխանէտէ 40 տագիգա գալմըշ տը։

Զէթինեէ 18 փետր.— Գարատաղ բրենսի Նիգօլա վէ Գարատաղ էմարէթի մատամ Ֆէլիքս Ֆօռ իլէ Ֆրանսա հիւքիմէթինէ թաաղիյէթ թէլէկրաֆլարը չէքմիշլեր տիր։

Պէլկրատ 18 փետր.—Սրպիա բէխը միւքէլլաբ Մ. Կէօրկէվիչ՝ միթէվէֆա Մ. Ֆէլիքս Ֆօռն ճէնազէ ալայընտա գրալ Ալէքսանտր Նամընա հաղրը պուլընմագ իւզրէ եարընն Բարիզէ կիտէճէք տիր։

Վիէննա 18 փետր.—Բէսմի վէքէնէր Ալէնդրօսն կաղէթասը՝ Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն վէֆաթը միւնասէպէթիյլէ չու սէօյլէրի եաղընը։ «Ալբսթրիա—Մաճառիսթան եալընընդ՝ միթէվէֆա հագդընտա հիւրմէթ տէյիլ, պէլքի իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ վէ միթէվէֆիյէ իմբէրաթօրիցա էլիզապէթ կէօսթէրտիկի հրսիյաթը սամիմանէնին խաթրընսինի մուհաֆազա իթմէքտէ տիր։»

Ռէչթա 18 փետր.—Մէճլիսը մէպուսանտա ազանդն էն եայրըսը՝ Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն վէֆաթընը խապէր վէրէրէք, միթէվէֆայը մէտհ ու սէնա իթմիշ տիր։

Լօնտրա 18 փետր.— Լօրտլար մէճլիսինտէ բէխը միւքէլլա մարքի տը Սալիզպէրի՝ Ֆրանսա բէխը ճիւմհուրընդն վէֆաթընտան սօլայը պէյանը թէէսսիւֆ իտուպ, էվրօբանընն միւնասէպաթը խարիճիյէ վէ տախիլիյէսինտէ՝ Ֆրանսանընն մուավէնէթիյլէ հալը օլընապիլէճէք պիր չօգ միւնազիրունֆիհ մէսէլէլէր պուլընտրղը սրբատա, միւշարէլէյհին վէֆաթը տահա զիյատէ մուճիպը էսէֆ պուլընտրղընը սէօյլէմիշ տիր։ Բէխը միւքէլլա՝ Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն խալէֆի օլաճագ գանէլ՝ Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն վէֆաթընը պիլտիրիպ միթէվէֆայը մէտհ ու սէնա իթմիշ, վէ պիթիւն Ֆրանսըզլարընը՝ միթէվէֆանընն թապութընը էթրաֆընտա իթթիհատ իթմէսինի թալէպ էյլէմիշ տիր։ (Ալգեշլար) Ալէամէթը մաթէմ օլարագ իճթիմա թաթիլ իտիլմիշ տիր։

Այան մէճլիսինտէ բէխս Մ. Լուպէ՝ Այան մէճլիսինին՝ քեամիլէն պիւթիւն Ֆրանսանընն մաթէմինէ իշթիրաք իտէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։ Բէխը միւշարէլէյհ՝ Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն մէտհ ու սէնասընը իտէրէք, միթէվէֆանընն՝ Ֆրանսա պայրաղընընն չէրէֆինի մուհաֆազա իտուպ Ֆրանսայը էվրօբաթիհհատ տիվէլիսի միյանընտա լայրգ պիր մէվգբյա չրգարտըղընը պէյան էյլէմիշ տիր։ (Ալգեշլար) Իճթիմա՝ ալէամէթը մաթէմ օլարագ սալը (եարընն) կիւնիւնէ գատար կէրի պրրագըմըշ տը։

Պէրլին 18 փետր.— Իմբէրաթօր Կիյեօմ՝ Հոպէրթսթօգատան տէօնէրէք, տօղրուճա Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինի կիթմիշ, վէ Ֆրանսա սէֆիրինէ թաաղիյէթինի պէյան իթմիշ տիր։ Իմբէրաթօր՝ սէֆարէթխանէտէ 40 տագիգա գալմըշ տը։

Զէթինեէ 18 փետր.— Գարատաղ բրենսի Նիգօլա վէ Գարատաղ էմարէթի մատամ Ֆէլիքս Ֆօռ իլէ Ֆրանսա հիւքիմէթինէ թաաղիյէթ թէլէկրաֆլարը չէքմիշլեր տիր։

Պէլկրատ 18 փետր.—Սրպիա բէխը միւքէլլաբ Մ. Կէօրկէվիչ՝ միթէվէֆա Մ. Ֆէլիքս Ֆօռն ճէնազէ ալայընտա գրալ Ալէքսանտր Նամընա հաղրը պուլընմագ իւզրէ եարընն Բարիզէ կիտէճէք տիր։

Վիէննա 18 փետր.—Բէսմի վէքէնէր Ալէնդրօսն կաղէթասը՝ Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն վէֆաթը միւնասէպէթիյլէ չու սէօյլէրի եաղընը։ «Ալբսթրիա—Մաճառիսթան եալընընդ՝ միթէվէֆա հագդընտա հիւրմէթ տէյիլ, պէլքի իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ վէ միթէվէֆիյէ իմբէրաթօրիցա էլիզապէթ կէօսթէրտիկի հրսիյաթը սամիմանէնին խաթրընսինի մուհաֆազա իթմէքտէ տիր։»

Ռէչթա 18 փետր.—Մէճլիսը մէպուսանտա ազանդն էն եայրըսը՝ Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն վէֆաթընը խապէր վէրէրէք, միթէվէֆայը մէտհ ու սէնա իթմիշ տիր։

Լօնտրա 18 փետր. — Լօրտլար մէճլիսինտէ բէխը միւքէլլա մարքի տը Սալիզպէրի՝ Ֆրանսա բէխը ճիւմհուրընդն վէֆաթընտան սօլայը պէյանը թէէսսիւֆ իտուպ, էվրօբանընն միւնասէպաթը խարիճիյէ վէ տախիլիյէսինտէ՝ Ֆրանսանընն մուավէնէթիյլէ հալը օլընապիլէճէք պիր չօգ միւնազիրունֆիհ մէսէլէլէր պուլընտրղը սրբատա, միւշարէլէյհին վէֆաթը տահա զիյատէ մուճիպը էսէֆ պուլընտրղընը սէօյլէմիշ տիր։ Բէխը միւքէլլա՝ Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն խալէֆի օլաճագ գանէլ՝ Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն վէֆաթընը պիլտիրիպ միթէվէֆայը մէտհ ու սէնա իթմիշ, վէ պիթիւն Ֆրանսըզլարընը՝ միթէվէֆանընն թապութընը էթրաֆընտա իթթիհատ իթմէսինի թալէպ էյլէմիշ տիր։ (Ալգեշլար) Ալէամէթը մաթէմ օլարագ իճթիմա թաթիլ իտիլմիշ տիր։

Այան մէճլիսինտէ բէխս Մ. Լուպէ՝ Այան մէճլիսինին՝ քեամիլէն պիւթիւն Ֆրանսանընն մաթէմինէ իշթիրաք իտէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։ Բէխը միւշարէլէյհ՝ Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն մէտհ ու սէնասընը իտէրէք, միթէվէֆանընն՝ Ֆրանսա պայրաղընընն չէրէֆինի մուհաֆազա իտուպ Ֆրանսայը էվրօբաթիհհատ տիվէլիսի միյանընտա լայրգ պիր մէվգբյա չրգարտըղընը պէյան էյլէմիշ տիր։ (Ալգեշլար) Իճթիմա՝ ալէամէթը մաթէմ օլարագ սալը (եարընն) կիւնիւնէ գատար կէրի պրրագըմըշ տը։

Պէրլին 18 փետր.— Իմբէրաթօր Կիյեօմ՝ Հոպէրթսթօգատան տէօնէրէք, տօղրուճա Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինի կիթմիշ, վէ Ֆրանսա սէֆիրինէ թաաղիյէթինի պէյան իթմիշ տիր։ Իմբէրաթօր՝ սէֆարէթխանէտէ 40 տագիգա գալմըշ տը։

Զէթինեէ 18 փետր.— Գարատաղ բրենսի Նիգօլա վէ Գարատաղ էմարէթի մատամ Ֆէլիքս Ֆօռ իլէ Ֆրանսա հիւքիմէթինէ թաաղիյէթ թէլէկրաֆլարը չէքմիշլեր տիր։

Պէլկրատ 18 փետր.—Սրպիա բէխը միւքէլլաբ Մ. Կէօրկէվիչ՝ միթէվէֆա Մ. Ֆէլիքս Ֆօռն ճէնազէ ալայընտա գրալ Ալէքսանտր Նամընա հաղրը պուլընմագ իւզրէ եարընն Բարիզէ կիտէճէք տիր։

Վիէննա 18 փետր.—Բէսմի վէքէնէր Ալէնդրօսն կաղէթասը՝ Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն վէֆաթը միւնասէպէթիյլէ չու սէօյլէրի եաղընը։ «Ալբսթրիա—Մաճառիսթան եալընընդ՝ միթէվէֆա հագդընտա հիւրմէթ տէյիլ, պէլքի իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ վէ միթէվէֆիյէ իմբէրաթօրիցա էլիզապէթ կէօսթէրտիկի հրսիյաթը սամիմանէնին խաթրընսինի մուհաֆազա իթմէքտէ տիր։»

Ռէչթա 18 փետր.—Մէճլիսը մէպուսանտա ազանդն էն եայրըսը՝ Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն վէֆաթընը խապէր վէրէրէք, միթէվէֆայը մէտհ ու սէնա իթմիշ տիր։

Լօնտրա 18 փետր. — Լօրտլար մէճլիսինտէ բէխը միւքէլլա մարքի տը Սալիզպէրի՝ Ֆրանսա բէխը ճիւմհուրընդն վէֆաթընտան սօլայը պէյանը թէէսսիւֆ իտուպ, էվրօբանընն միւնասէպաթը խարիճիյէ վէ տախիլիյէսինտէ՝ Ֆրանսանընն մուավէնէթիյլէ հալը օլընապիլէճէք պիր չօգ միւնազիրունֆիհ մէսէլէլէր պուլընտրղը սրբատա, միւշարէլէյհին վէֆաթը տահա զիյատէ մուճիպը էսէֆ պուլընտրղընը սէօյլէմիշ տիր։ Բէխը միւքէլլա՝ Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն խալէֆի օլաճագ գանէլ՝ Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն վէֆաթընը պիլտիրիպ միթէվէֆայը մէտհ ու սէնա իթմիշ, վէ պիթիւն Ֆրանսըզլարընը՝ միթէվէֆանընն թապութընը էթրաֆընտա իթթիհատ իթմէսինի թալէպ էյլէմիշ տիր։ (Ալգեշլար) Ալէամէթը մաթէմ օլարագ իճթիմա թաթիլ իտիլմիշ տիր։

Այան մէճլիսինտէ բէխս Մ. Լուպէ՝ Այան մէճլիսինին՝ քեամիլէն պիւթիւն Ֆրանսանընն մաթէմինէ իշթիրաք իտէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։

Բօսնա 18 փետր.— Մէճլիսը մէպուսանտա բէխը վիւքէլա Ժենէրալ Բէլլուբաս, վէ Մէճլիսը մէպուսան բէխի Մ. Ծանարտէլլի՝ Մ. Ֆօռընն վէֆաթը հասէպիյլէ հալ վէ մէվգբյա միւնասիպ նութգլար սէօյլէմիշլէր տիր։ Հէր իքի նութգ չիտտէթլի ալգրշանմըշ տը։ Պատէհու պիր գաշ գարարնամէլէր իմզալամըշ տը։ Պատէհու Մէճլիսը մէպուսան՝ Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանընա պէյանը թաաղիյէթ իթմէք իւզրէ բէխսէ մէնզունիյէթ վէրմիշ տիր։ Ալէամէթը մաթէմ օլարագ իճթիմայա նէհայէթ վէրիլմիշ, վէ միւզաքէրաթա եարընն տէվամ իտիլմէմէսի գարարլաշմըշ տը։

Բարիզ 18 փետր.—Հէր թարաֆտան էլան թաաղիյէթ թէլէկրաֆլարը կէչիյօր։ պունլար իչինտէ Ռուսիա իմբէրաթօրընընն կէրէք քէնտի վէ կէրէք իմբէրաթօրիցա նամընա չէքտիրլերի թէլէկրաֆլար իլէ, միւթէվէֆանընն զէվճէսինէ՝ պու ֆէլքէթէ տայանաճագ գատար սապրու մէթանէթ իհսան պույուրմասընը ճէնապը Հագգտան թէմէնի էյլէյէն Ալէմանիա իմբէրաթօրընընն թէլէկրաֆը զիքրէ շայան տը։ Իթալիա գրալը Ումպէրթօ՝ քէնտի թէլէկրաֆընտա Իթալիանընն Ֆրանսանընն մաթէմինէ իշթիրաք իթտիկինի պէյանը, միթէվէֆանընն մէզիյէթլերինի թաատատ էյլէմիշ տիր։ Հօլանտա գրալիցասը, Բօրթուկալ, Սրպիսթան, Սիամ, Եունանիսթան վէ մէմալիքը տարբէ գրալարը տախի թէլէկրաֆլար կէօնդէրմիշլէր տիր։

Բէչթա 18 փետր.— Մաճառիսթան Մէճլիսը մէպուսանը Ֆրանսըզ միլլէթինէ պէյանը թաաղիյէթ իտիլմէսինէ գարար վէրմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ԿԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Ֆրանսա իլէ Իթալիա արասընտա թիճարէթի մուգավէլէնամէսինին ագաը միւնասէպէթիյլէ իճրայի չէհրային իթմէք իւզրէ կէչէն բազար երթէսի ագշամ Իթալիանընն Միլան չէհրինտէ սէնայի, թիճարէթ վէ զրաաթ գլիպի թարաֆընտան Ֆրանսա գօնսօլօսը իլէ Ֆրանսըզ վէ Իթալեան թիճարէթ օտալարը բէիսլէրինէ պէօյիւք պիր զիյաֆէթ քէչիտէ օլունըպ, բէք չօգ երպապը սէնայի, թիճարէթ կաղէթա մուհարիրի տավէթ օլընմըշ տը։ Ֆրանսըզ գօնսօլօսը Մ. ա՝Անկլատ՝ զիյաֆէթէ կիտէճէկի սրբատա, քէյֆիյնի պօզմուշ օլ-

ԱԷՐԱԼԻՔ ՎԷ ՄԱՍԻՍԱՊԻԼԻՔ

ՄԻԻԹԷՐՅԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Բօժէ՝ պէնզի սօլմուշ օլարզը հալտէ, քէմալը թէհէվվիւրլէ տինլէմէքտէ իսի։

Աարիէն՝ սէօզիւնէ տէվամ իլէ.—Պունտան օն սէնէ էվվէլ կիւնիւն պիրինտէ պու ատամ՝ քէնտինտէն զիյատէ իապիս տօսթլարընտան պիրիսի՝ կէլիպ Լօնտրատա քէնտիսյլէ կէօրիւմէյէ կէլմիշ իսի։ պու ատամընն երէզիւնի կէօրիւր կէօրմէզ պիր գօրգու տը։ պէնի ալտը, գօրգատուղըմը քէնտիսի տէ ֆարդ իթտի. պէնի թահթը հիւքմիւնէ ալմագ իշիւն՝ պու գօրգուտմատան իսթիֆատէ իտէրէք, էսէր իթտի. վէ տրլէտիկի կիպի պէնի գուլանարագ, կիւնիւն պիրինտէ քէնտիլէրինի զէնկինլէթտիրէէյիմի թէքրարատան ֆէրագէթ իթմէտի։

Բօժէ.—Տէհզէթլի՞ չէյ։

—Էվվէլ, չօգ տէհզէթլի... էլիմէն տէ պիր չէյ կէլմէզտի քի եարայրմ... էմրլէրինէ զէրրէ գատար իթաաթ իթմէյէէք օլար իտի, պէնի մահվ իտէճէքլէրի տէրքեար իտի. պունլարատան պիրիսի վէֆաթ իթտի, տիկէրի իսէ, եանի սօնրատան կէլէն՝ պէնի պէրատպէրինճէ ալրզ Ֆրանսայա կէթիրտի, վէ պիր գարբյա թէսլիմ իթտի։ Պու զավալը դարընը՝ պու ատամընը թէտավուրատը խապիանէսինէ վագքի օլմատընը պէտիհի իտի։ Պիր արալըգ պէյքի պու գարընն սայէսինտէ սէրպէսթիի հալիմի էլտէ իտէրիմ տէյու իւմիտ իթտիմ. լաքին հէյհ՝թ քի պու իւմիտ բէք չարուգ զաիլ օլաճագմըշ...

Լօժըբիլ՝ տիւէսին գաթիլինի էլտէ խէպիլէճէյինէ գանտաթ հասըլ իթմէյէ պաշլատը։

Պլանչ.—Պու ատամ կիւնիւն պիրինտէ մէյտանա չըգտը, հէր կիւն կէլմէքտէ իտի. ինսանընն մագսէտի հէր նէ օլուր իսէ օլսուն պու մագսէտէ նայլ օլմագ իչիւն հէր չէյի եարմատա մէէզունն օլտուղընա պէնի գանտըրմադա չալըշարագ, պէնի թահթը հիւքմիւնտէ թութմագ ադմինտէ տէվամ իթմէքտէ իտի։ Պիր կիւն պէնի զէնկին գատրնլարատան պիրիսինին նէզտինտէ ըէֆիդա մագամընատա եէրլէշտիրմէք իւզրէ, իտտաբէխանէլէրին ճիւմէսինէ իսմիմի գայտ իթտիրմիշ օլտըղընը պէյան իթտի։ Պու իտապէրէ զիյատէսիյլէ սէվինտիմ, վէ հէր նէ սուրէթլէ օլուր իսէ օլսուն էտարէթը հալիմտէն պիրազ գուրթուլապիլէճէյիմի քէչի իթտիմ։

Լօժըբիլ.—Էսարէթը հալտէն գուրթուլմանընդա նէ՞ մանի վար իտի քի։

—Նա՞սըլ գուրթուլապիլիր իտիմ։

—Հիւքիմէթին հրմայէսինէ միւրաճաաթ իտէ՞մէդ մի իտինիզ։ Հիւքիմէթին տայմա զուսֆա իլէ մաղլումիյնէ մուավէնէթ վէ սէհապէթ իթտիյինի պիլմէ՞զ մի իտինիզ։

—Շիքեայէթիմի նէ՞ կէօնա էսապապ իսթինատ իտէճէք իտիմ... մատտէթէն պիր չիտտէթ կէօրմէյօր իտիմ... հիչ պիր չէյտէն պէնի մահրում իթմէյօրլար իտի... միւրաճաաթմա նանքէօրլիք նազարբյլա պագրլաճագ իտի... պուն

տըղընտան, պիր մէքթուպ եազարագ, պիզզարուր մէղքիւր զիյաֆէթատ հազրը պուլընմատարղընա պէյանը թէէսիֆի էյլէմիշ տիր։

Մէքթուպը մէղքիւր գրատթ օլընտրգտա, տավէթիւէրին քեափֆէսի էլ չբբարագ ալգրշամշյար տըր։

Ախիրէն իթալիատա վէֆատթ իտէն բրէնս Շարլ Պոնապարթըն ճէնազէսի կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Բաղինա սայֆիյէսինատ լաբէլ պրոմնա թահվիլ խարիմիշ օլան պիր սալոնատա թէշհիր օլընմըշ տրը։ Մէղքիւր քէօշք՝ միւթէվէֆա բրէնս Շարլ Պոնապարթըն օլուպ, պունը Պէյիւք Նաբօլէոն՝ պիրատէրի Լիւսիէնէ վերմիշ խտ։

Միւթէվէֆա բրէնսէ՝ էսկի իւնիֆորմասը կիյտիրիլմիշ օլմայըպ, լաքին Ֆրանսա-Բրուսիա մուհարէպէսինատ Մէցտէ ալտրը Լէժիոն տ'Օնէոր նիշանընըն օֆիսիէլիք ըլիթպէսինին խաչը՝ կէօյսիւ իւզէրինէ գոնմուշ տըր։

Պու պապատ պէրվէճէը աթի պիր հիքեայէ վար տըր։

Մարէշալ Պազէն՝ Մէցին թէսլիմ քեաղըմընը ժէնէրալլար իլէ պէրաբէր իմզայամասընը բրէնս Շարլ Պոնապարթա թէքլիֆ իթմիշ իսէ տէ, պու թէքլիֆի ըետա իտէրէք, պիր սուրէթը միւթէազրմանէտէ ճէվպ իթասը յլա։ «—Պիր ալշգլըգտա պուլընմագ իչիւն Պոնապարթի նամընը գուլլանմագտա օլտուղմ ասա սէօյլէնմէյէճէք տիր—» տէմիշ տիր։

Միւշարէլէյհ բրէնսին Բրուսիալըլարէտինատ էսարէթի ազրը կէլմէմէք իւզրէ՝ հագգընտա լութֆի իլէ մուամէլէ օլունմասը իչիւն Բրուսիա հիւքիւմէթի նէզտինատ թէչէպպուսաթ իճրա իտիլմիշ օլմաղլա, միւշարէլէյհ բրէնս հագգընտա հիւքմատը ճընսընտան օլան բրէնսէրը կիպի մուամէլէ օլունմասը՝ Պէրլինտէն Մէց գալէսի գօմանտանընա եազըմըշ իսէ տէ, բրէնս Շարլ Պոնապարթ՝ պունը խապէր ալտրգտա, պու մուամէլէնին՝ էսարէթ արգատաշը օլան միրալյա տա չումուլի օլուպ օլմայաճաղընը սիւալ իտէրէք, ճէվապը ըետա արնճա, քէնտիսի տէ օ մուամէլէյի գաթիէն ըետա իլէ «—ամիրիմէ գալըպ օնա հէմմէալ օլմագ վաղիֆէմ տիր—» տէմիշ տիր։

Բրէնս Շարլ Պոնապարթըն էսարէթ արգատաշը՝ օ զէման միրալյայ պուլընան ժէնէրալ Ոսսիէ օլուպ, պու ժէնէրալ՝ ասնրա Բարիզ գօմանտանլըղընտա տախի պուլընմըշ տըր։

Վաշինկթօն հիւքիւմէթինին՝ կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ ժէնէրալ Օթիստէն ալտրը պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, էկէր Մանիլէ տազրու եօլա չբգարըլմըշ օլան ասքիրը իմտատիյէ միւրուտ իսէ՝ էճէնա օլուր իսէ՝ միւշարէլէյհ ժէնէրալ Ֆիլիբբինլի ասիլէր ալեյհինատէ 20 կիւն զարֆընտա պիհիրէպիլէճէքմիշ։ Մէղքիւր թէլեկրաֆտա իլավէ օլընտրգընա կէօրէ, Ակինալդօ՝ Ակինալդոյա պիր թէլեկրաֆ չէքէրէք, Ամերիգալըլարը իմտատա ասքերի կէլմէզտէն եվվել Ֆիլիբբինլիէրտէն տէֆ իթմէսինի իսթար իթմիշ տիր։ Ժէնէրալ Օթիսին իշարընա կէօրէ, Դալոգան վէ Մալայան մուհարէպէրինատ պիր եւզդայը, պիր միլյոնիմ վէ 9 նէֆէր ասքէր եարալանմըշ տըր։

Մանիլ էթրաֆընտա եէնի մուհարէպէլէր վուգու պուլմայըպ ասայէ ու սիւքունէթ հիւքմֆէրմա տըր։

Տիկէր թարաֆտան Վաշինկթօնա խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, ժէնէրալ Միլլերին ասքէր գալը՝ կէչէն հաֆթա ճումատա էրթէսի կիւնիւ պիր թօր ամէչինատէն սոնրա Վիզայա ատալարընը բայիթախրը օյան Իլօ-Իլօ չէհրինի զապթ իթմիշ տիր։ Ասքիրը՝ չէհրը մէղքիւր պօշտիմազտան եվվել ատթէչէ վերմիշէր տիր։ Ամերիգալըլարը՝ զայիաթը հիչ նէվինատէն օլուպ, ասիլէրին իսէ պէօյիւք զայիաթը վար տըր։

Գալոգանատան Մանիլէ կիտէն պիր Սբանեօլ էսիրի՝ Գալոգանը այնմասրնատան էվվել Մանիլէ եէթիշիպ, էկէր Սբանեօլ էսիրէրի վէ պա խատաս թօրճրլարը՝ Ֆիլիբբինիլէրին հիսապընա մուհարէպէ լաէրէր իսէ, քէնտիլէրինի հէմ սէրպէթ պրագաճագլարընը վէ հէմ եվվելյէ 4 տօլար վերէճէքլէրինի Ֆիլիբբինիլէրին՝ Սբանեօլարա վատ իթմիշ օլարգլարընը, վէ մերգուման էսիրլէրտէն չօգալարը ըետա իտուպ, պազըլարընդն տա էսիրլիքտէն պիր ան էվվել խէլաս օլմագ նիյէթիյլէ գապուլ իթտիքլէրինի Ամերիգալըլարա խապէր վերմիշ տիր։

Ասիլէր խօշնուտսըզ տըրլար, բարա ալամայօրլար, էյի եէյիպ իչէմէյօրլար, երկրընդ պիր հալատ տիրլեր։

Ճումատա կիւնիւ ասի սերքէրտէսի Ակինալդո՝ Գալոգան գուրպինտէ Բօյօ նամ մէվզրէ կիտէրէք, ասքերէ խիթապէն, ասիլերին զանէպէ իթտիքլերինի վէ Ամերիգալըլարատան 2300 քիշի թէլեֆ օլտրգընը պէյան իթմիշ տիր։

Վիէննատան Էրնա-ալ Պէյթ կազեթասընա՝ Սագա-Գօպուրկ-Կօթա տուգայրդը վէլիհատ վէ Ինկիլթէրա գրալիցասընդն Թօրնու բրբէնս Ալֆրէտին վէֆաթը սէրիասը հագգընտա պէրվէճէը աթի թաֆսիլաթ վերիմիշ տիր։

Պու բրէնսին պիլճիմէթ պէտապախթլըգլարընա վէ պունատա տա էօլիմինէ սէպէպ՝ գումարպազրդ օլտուղը բէք տօղրու տրը։ Բրէնս Ալֆրէտ՝ պիր կէճէտէ գումարտա 160,000 մարգ (200,000 ֆրգ.) զայա իթմիշ օլաղընտան, Բրուսիա խասատ ասքէրինատէն չբգարըլմըշ, վէ պու թէտպիրը չէտիտ իւզէրինէ Ինկիլթէրա գրալիցասընդն տիկէր Թօրնու Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյեօմ՝ կիտիպ պիրազ վագթ Բուսիա Զարընդն նէզտինատէ գալմասընը միւշարէլէյհ բրէնսէ նասիհաթ իթմիշ օլմաղլա, բրէնս Ալֆրէտ՝ մուճիպինճէ հարէքէթ իթմիշ, վէ սօնրա Բէթէրսպուրկտան Տարմշթատտա հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

Բրէնս Ալֆրէտ՝ պու սերսէրիլիքատէն բէք զիյատէ միւթէէսսիր վէ միւքէտտէր օլարագ, պիր հալը հիւզենինկիղէ տիւշար օլմուշ վէ պու հալ կիւնատէն կիւնէ ֆէնալաշըպ, նիհայէթ պիր կիւն գարա սէվատա օղրայարագ պաշընա պիր բէվօլվէր սրգմրշ իսէ տէ, գուրշուն չօգ տերինէ կիթմէմիշ վէ եարասը էյիլէշիպ գուրթուլմըշ տրը։ Լաքին Միւնիխ վէ Վիէննա հէքիմլերի իլէ քէնտիսինի պիր վագթատան պէրու թէտավի իսէն Ինկիլիզ հէքիմի՝ էր եա կէճ ֆէնա նէթիյճէյնը հուսուլէ կէլէճէկինի պէյան իթմիշլեր տիր։ Պունդն իւզէրինէ բրբէնս Ալֆրէտ՝ Մէրանա նագլ օլունրպ, նիհայէթ օրատա՝ պալէտատ զիքր օլունան սուի գաստատան միւթէէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ, վէ կազէթալարը՝ պէյն խասթալըղընտան վէֆաթ իթտի տեարիլէրինին ապլ ու էսասը եօգ իմիշ։

Ալսթրիատա Էկէր նամ մահալտէ բրէնս Պիզմարգ իչիւն պիր հէյթել ըէգզի՝ Ալսթրիատագի Ալէման ֆրրգասթարաֆընտան արզու օլունըպ՝ լաքին պու արզունդն իճրատա հիւքիւմէթ թալաֆընտան մէն օլունմասը իչ զէրինէ Մ. Շէնէէրերին տօսթլարը՝ կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ էկէրատ պիր միւմայիշ իճրա իտէրէք սօգադլարը տօլայմըշլար վէ Պիզմարգ թիւրքիսինի չաղրմրշլար տրը։ Միլլի բանիգալ ֆրգասընա մէնուպ մէպուս Հօֆէր՝ պէօյիւք մէյատատա իմբէրաթօր ժօզեֆին հէյթելի էօնինատէ պիր նութգ իյրատ իթմիշ տիր։ Մէղքիւր ալայ, պիր Եահուտիյէ բասթ կէլէրէք, մէրգումը ինսաֆսրզճասընա խրբրատմրշ տրը։ Բօյիս՝ պու նիւմայիշճիլերի կիւճ հալ իլէ տաղրասպիմիշ տիր։

Սբանիանրն Գատիքս լիմանընտա պուլընան Իսօյիս նամ Բուս սէֆինէսի թայֆալարընը՝ պիր գրամբ՝ թայֆալարընն գարայա չբգմասընա միւսաատէ օլունմասընը թալէպ իտերէք գաթթան ալէյհինատէ խոեան ու սերքէշլիք իթմիշ օլտուգլարընտան, լիմանընն գարապինա ասքիրի՝ միւտախէլէյէ մէճպուր օլմուշ տրը, զիրա ասիլէր՝ գաթթանրն իւզերինէ հիւճում իթմիշլեր տիր։ Պիր գարապինա ասքերի եարալանմըշ օլտուղը կիպի, գաթթան իլէ պաղը թայֆալար տախի մէճբուրէ օրմուշլար տրը։

Սէրքէշլեր՝ սէֆինէ հապսխանէսինէ կէօթիւրիլմիշլեր տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Այսրն վիլայէթի խթինճի մահքէմէսի բիյասէթի՝ Հալէպ մերքէզ պիտայէթ մահքէմէսի հուգուգ տաիրէսի բէիսի բիրի Մուսթաֆա Նէսիմ էֆ.յէ, Հալէպ վիլայէթի մերքէզ պիտայէթ մահքէմէսի հուգուգ տաիրէսի բիյասէթի՝ Մանասթը վիլայէթի մերքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բիյասէթի՝ Սիվաս վիլայէթի մերքէզ պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինիկի՝ Թօգատ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բիյասէթի՝ Ամասիա վիլայէթի մերքէզ պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինիկի՝ Թօգատ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բիյասէթի՝ Ուրֆա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բէիսի ասպզգ մէքբէմ. Բիւշատի էֆ.յէ,

Հալէպ վիլայէթինատ Մէնճ գազասը գայմագամլըղը՝ Աշաբա զազասը գայմագամլըղընտան մինֆասբլ Նասրուլլահ պէյէ թէթվիզ պույրըլմըշ տրը։

* * *

Թիւճճարը միւթէպէրէատէն աթուֆ. Ապուտ էֆ. հազրէթլերինէ պալէա, վէ Մապէյնը Հիւմայունը Միւլիւքատնէ քեաթիպլէրինտէն բրի. Էսիպ պէյ իլէ մուգայյետ Էօմէր պէյէ սալիսէ բիւթպէլերի թէվճիհ պույրըլմըշ տրը։

Ն Ի Շ Ա Ն

Սէր մուսահիպը հազրէթը Շէհրիյարի սատատ. Ճէվհէր աղա հազրէթլերինէ մուբասատ Օսմանի, Խազինէի խասասի Շահնանէ նէզարէթը ալիյէսի մուհասէպէճիսի աթուֆ. Իպրահիմ էֆ. հազրէթլերինէ թէպտիլէն 1նճի Օսմանի, Խազինէ վէքիլի Մուզաֆֆէր աղա հազրէթլերինէ, վէ պէնտիկեանը հազրէթը Շէհրիյարիտէն սատատ. Գատրի պէյ էֆ. հազրէթլերինէ, մէքթուպի Մեչիյսէթբէյնահի ֆաղ. Թէվֆիզ էֆ. հազրէթլերինէ 1նճի Մէճիտի, վէ մէճլիսը ինթիխապը հիւքքատ պաշ քեաթիպի սէմահ. Սատատ, վէ Մէճլիսը իտարէի էմվալը էյթամ ազասընտան ֆաղ. Հիւսէյին Նուրեատին, վէ մէքթուպի մուավինի Շերիֆ Բէմզի էֆ.լէր հազարաթընա թէպտիլէն, վէ եվրագ միւտիրի ֆաղ. Ալի Ռիզա, վէ իլմիյէ մուհասպէճիսի սատատ. Թէվֆիզ պէյ էֆ.լէր հազարաթըյլա, էվրագ միւտիրի մուավինի վէ մէճլիսը մէսաիհը թաւլպէ պաշ քեաթիպի ֆաղ. Էմին էֆ. հազրէթլերինէ միւհէատատէն, վէ Ալէմանիա սէֆարէթի թէրճէմանլըղընտա պույրընմըշ օյան գօնթ Միւլինկէ 2նճի Օսմանի, մէհաքիմ թիճարէթ Իմրա մէմուրը սատատ. Աբիֆ պէյ էֆ. հազրէթլերինէ, վէ աղա վէքիլի Մէհմէտ Ճէլալէտտին աղա հազրէթլերինէ 2նճի Մէճ.տի, վէ Մապէյնը Հիւմայունը Միւլիւքատնէ քեաթիպլէրինտէն իզզ. Էմին վէ Թէվֆիզ պէյ էֆ.լէրէ 3ճնճի բիւթպէլերտէն Օսմանի Նիյանը զիյշանլարը,

Մապէյնը Հիւմայունը Միւլիւքատնէ բէսսամարընտան Զօնարօ էֆ.նին զէվճէսի մատամ Զօնարօյա 2նճի բիւթպէտէն Շէֆթաթի Նիշանը Հիւմայունը,

Էհլիյէթ վէ հիւսնի խըտմէթինէ մէպնի Մաթպուաթը Տաիրիյէ միւտիրի աթուֆ. Ռէհմէթ, վէ Մապէյնը Հիւմայունը Միւլիւքատնէ քեաթիպլէրինտէն Նուրի. Հագգը պէյ էֆ.լէր հազարաթընա ալթուն Լիյագաթ, վէ սատատ. Մէհմէտ Ճէվատ պէյ էֆ. հազրէթլերինէ ալթուն Իմթիյազ միտալեալարը իհսան պույրըլմըշ տրը։

ԹԻՒՃԱՌԻԹԻ

Պուդտայ.—Պու հաֆթա զարֆընտա Սամսօնատան 4000, Վարնատան 4000, Կիրգատան 6000, Իպրահիրէն 5000 վէ Զաղրատան 5000 քիլե եումուշագ, վէ գրյէսի 40 բարատան 8000 քիլե Անատօլու սերթ պուղտայը կէլիպ սաթրլմրշ տրը։ Մարսիլեատա Պէրտիյանագա 24, Ալէքսանտրոֆ 22, Նիգօլայէֆ 21·75, Մարեանօբուլ 22·50 վէ սերթ Թայկան 19-19½ տրը։ Զափտար.— Իշ եօգ. Իզմիրտէ տէ իշ օլմամըշ տրը։ Մըսրը պուղտայը.— Բիւացատա բէվճիզը խսէ տէ, սաթըշ օլմամըշ տրը։ Իզմիրտէ իշլեր բէվճիզը վէ ֆիյաթ 45-50 տիր։ Ադբա.—Բիւլիսի 12¼-12½ զշ. տան 10000 չուվալ Թունա մալի սաթրլմըշ, վէ գրյէսի 28-30 բարա իթմէքտէ օլան Անատօլու ադբասը իւզերինէ իշ օլմամըշտրը։ Իզմիրտէ բիացա տուրկուն օլուպ, ատի եէրլի 14-14¼, օրթա 15-15¼, պէյազ օրթա Ուշագ 15-17, սէրելմիշ 17¼-18 զշ. տրը։

Եուլաֆ.—21-21½ բարատան 200 թանէլաթօ Գարատէնիզ մալի սաթրլմրշ տրը։ Իզմիրտէ գրյէսի 28½ բարա տրը։ Մարսիլեատա Սամսօն մալի 14-16, Գարաման 16 տրը։ Ցաբը։— Սաթրշ եօգ. մէվճուտ 500 չուվալ տրը։ Իզմիրտէ ալրշվէրիշ օլմամըշ տրը։ Գուշ եէմի.—Սաթրշ եօգ. մէվճուտ 3700 չուվալ տրը։ Իզմիրտէ բիացա տուշկինինկէ մէյա, վէ ֆիյաթ 30 բարա տրը։ Մարսիլեատա Թէքիրտաղը հինսի 18½, այրգանմրշ 20 տիր։ Քէթէն թոխումը.—Գրյէսի 51-51¼ բարատան 300 չուվալ սաթրլմրշ տրը։ Քէնտիր.—500 չուվալ սաթրլմրշ տրը։ Իզմիրտէ գրյէսի 37-38 բարատան պիր մրգտար իշ օլմուշ տրը։ Խաշխաշ.—Միւշթէրի վէ մէվճուտ մալ պուլընմամասընտան տօլայը սաթրշ օլմամըշ տրը։ Իզմիրտէ գրյէսի 37-38 բարատան պիր մրգտար իշ կէօրիլմիւշ տիր։

Սուսամ.—Լիվրօրա իչիւն գրյէսի 84 բարատան 200 չուվալ սաթրլմրշ տրը։ Մէվճուտ 3500 չուվալ տրը։ Իզմիրտէ միւշթէրի եօգ տրը։ Գարաման 92-93, եէրլի 96-97, ալէա պէյազ 98-100 բարա իթմէքտէ տիր։ Մարսիլեատա Շարդ մալի 13-13¾ տիր։

Անիսօն.— Սաթրշ եօգ, Անատօլու մալինին գրյէսի 3·3¼, Միտիլի 3·50 3·62½, Սագրզ մալինին գրյէսի 4·50-4·62½ զշ. խտիյօր։ Ֆասուլյա.— 750 չուվալ սաթրլմրշ տրը։ Բիացա տուրկուն, վէ ֆիյաթ սիւշմէկէ մէյեալ տրը։

Նոհուտ.— Գրյէսի 58 բարայա 200 չուվալ Պալրքեսէր մալի սաթրլմրշ տրը։ Իզմիրտէ իշ օլմամրշ, վէ ֆիյաթ 70-100 բարա բատատէսինատ պուլընմրշ տրը։ Մարսիլեատա ատի 20, օրթա 22, այրգանմրշ 27 տիր։ Պագլա.—Սաթրշ եօգ, Իզմիրատ գրյէսի 34¼-35½ բարատան իշ օլմուշ տրը։

Իրխալարի Էրմասը

Ուն.—2000 չուվալ Օտէսա, 2000 չուվալ Իպրահիլ վէ 2000 չուվալ Սամսօն կէլմիշ վէ սաթրլմրշ տրը։ Լիրա 100 զշ. հիսապրյա Օտէսա չուվալը 110-115, 2նճի 100-105, 3ինճի 95, Անատօլու գըրմա 3ինճի 76-78, Սամսօն 73-75, եէրլի հարմանը 77-82, Իպրահիլ 1ինճի 87-89, 3ինճի 83-85, 4ինճի 83-85, վառնա 2ինճի 83, Սէրմուլ 1ինճի եէրլի 108-110 զշ.։

Շէքէր.— Ֆիյաթը 80-83 զր.տան 7200 չուվալ Թրիէսթէ, 300 չուվալ Թոզ վէ 250 Ռուս, վէ Թագիտի 500 վալ Ռուս շէքէրի կէլիպ սաթրլմրշ տրը։ Գահվէ.— 800 չուվալ կէլիպ սաթրլմրշ տրը։ Բիրինճ.— 300 չուչուվալ Մըսրը, 300 չուվալ Բանկուն, 100 չուվալ Բիզօն կէլմիշ վէ սաթրլմրշ տրը։ Մարսիլեատա Բանկուն 30·26 տրը։ Սիպիր եաղը.— Դրյէսի 11 զր.տան աղ չօգ իշ օլմուշ տրը։ Պիպեր.— Մալ կէլմէմիշ տիր։ Գարանֆիլ.— Սաթրշ էհէմմիյէթսիզ տիր։ Մօմ.— Նէ մալ կէլմիշ վէ նէ տէ սաթրշ օլմուշ տրը։ Կազ.— Պէհեր ամանրզը 19¼ զր.տան թրանսիթ թարիֆէյլե բէվճիզը մալ կէլիպ սաթրլմրշ տրը։ Ճամ.— Բիացատա թէպէտուլամթ կէօրիլմէմիշ տիր։

ԻԶՄԻՐՏԷ ԵԼԻՔ ԳՕՉԱՍԸ ՄԻՒՍԱՊԷԳԱՍԸ

Տուլունը Ումումիյէ իտարէսի թարաֆընտան վարիտ օյան վարագա տրը։

Պա իրատէի Սէնիյէի հազրէթը բահտիչահի մէրիիլ իճրա օյան նիզամնամէի մահսուս մուճիպինճէ, Իզմիր վէ հէվալիսինէ իքինճի տէֆա օլարագ 314 սէնէսինատ թէրթիպ օլընան իրէք գօզասը միւսապէգասընտա միւքեաֆաթ ամմաղա հագգ գազանան իրէք պէօճէքճիլէրինին էսասիսինի, վէ սէրէյէնի միւքեաֆաթը հավի հէյէթը միւմէյյիզէ թարաֆընտան թանզիմ գըլընան մազարաթանըն տէրճիյէ, պէրվէճէը դէյիր իլանը քէյֆիյէթ օլունը։

Մատամ Մարիա Կրիֆիթ՝ Պրունապալը, 1000 զշ. միւքեաֆաթը նագտէյէ իլէ 1 խուրաէպին, Մէճիտէ թէվֆիգ էֆ.՝ Պրունապալը, 800 զշ. իլէ 1 խուրաէպին, մարանիօզ Սբրօ՝ Սէյտիքէօյլիւ, 700 զշ. իլէ 1 խուրաէպին, Բարաքէվուլա Աբսթօրինա վէ Հաճիգօ զէվճէսի՝ Սէյտիքէօյլիւ, 600էր զշ.լա 1էր խուրաէպին, Ֆօթի Եուվան՝ Պրունապալը, Սթամաթ քէրիմէսի Մարիա՝ Սէյտիքէօյլիւ, Ֆելինի Կալիչի՝ Պրունապալը, Մաղնիսալը Անաթասիա 500էր զշ.լա 1էր խուրաէպին, Մարիգօ Եանօսաքի, Եօրկի Ֆօթիատի՝ Սէյտիքէօյլիւ, 700էր զշ., Հօրապճը Խրիսթօ՝ Մաղնիսալը, Խաքիմէնի Եօրկի՝ Պրունապալը, Հաճի Շեբիֆ Ալի էֆ., Եանի Նիգօլայիտի՝ Իզմիրլի, 600-էր զշ., քի ճէման 9500 զշ.լա 9 խուրաէպին։

Իքինճի տէֆա օլարագ 314 սէնէսինատ նէֆսը Իզմիր շէհրի իլէ Մաղնիսա վէ Եօսէմիշ վէ Պրունապատ վէ Սէյտիքէօյ գասապալարընտա թէրթիպ պույրուլան իրէք գօզասը միւտապէգասընա պա խթիտա իշթիրաք իտէն 46 նէֆէր պէօճէքճիների մարիֆէթը ամիդանէմիզլե թէֆթիշ վէ մուայենէ վէ իյճազ իտէնլեբտէն նիւմունէլիք օլարագ ալընան իրէք գօզասան իրէք չէքտիրիլերէք հուսուլէ կէլէն նէթիճէլերէ նազարէն, թարիհաթը մախսուսէսի մուճիպինճէ, պունլարատան միւքեաֆաթա քէսպո խթիհգագ իտէն 15 նէֆէր պէօճէքճիներին էսամիսիյէ սերբեստաթը միւքեաֆաթը միպէյյին, իշզու ճեավել 3 նիսբէթ օլարագ պիթթանզիմ թագտիմ գրլընտը։ Թալիմաթը մախսուսէնին Յիւճնճիւ ֆըգրասընտա միւնտէրիճ չէրաիթին պէօճէքճիանէլերտէ պիթէմամիհա մէվճուտ պուլընմատրը անլաշըլմըշընտան, Սէնայի միտալեասը իհսանը իչին թէքլիֆաթա մահալ կէօրիւլէմէմիշ օլմաղլա. օլապատ։

19 քեան. էվվել 314

Բէիսը սանիի հէյէթը միւմէյյիզէ Իզմիր Տուլունը Ումումիյէ նազրը ՇԷՄՍԷՏՏԻՆ։ Աղալաբ.—Տուլունը Ումումիյէ զրրասաթ ֆէնն միւշավիրի վէ Պրուսա հարիբ տարիւթթասալիմ միտիրի ԹՈՐԳՈՄԵԱՆ, մէճլիսը իտարէի վիլայէթ ազասընտան ԳԱԼԷՆՏԷՐ ՍԷՖԷՐ, Իզմիր Տուլունը Ումումիյէ պաշ միւֆէթթիշի ՇԱՐՆՕ, Այդրն վիլայէթի զրասաթ միւֆէթթիշի ԶԱՔԱՐԵԱՆ։

Պէօճէքճանէլերի մուայենէյէ մէմուրէն միյանը մըզատան միւնթէխապ գօմիսիօնը պալէատ կէօսթէրտիկի սուրէթի վէ մուգաբրէքաթ՝ հէյէթը միւմէյյիզէմիշէ գապուլ վէ թասդիգ օլընտրզընտան, մուճիպինճէ միւքեաֆաթը թէվզիհինէ գարար վերիլսի։

24 քեան. էվվել 314

Բէիսը հէյէթը միւմէյյիզէ վալիի վիլայէթ Մէհմէտ Բեհամիլ, Տուլունը Ումումիյէ խտարէսի նամընա Իզմիր Տուլունը Ումումիյէ նազրը ՇԷՄՍԷՏՏԻՆ։ Աղալաբ.—Տուլունը Ումումիյէ զրասաթ ֆէնն միւշավիրի վէ Պրուսա հարիբ տարիւթթասալիմ միտիրի ԹՈՐԳՈՄԵԱՆ, Այդրն վիլայէթի Մէարիֆ միտիրի ԻՄՄԱՒԻ, մէճլիսը իտարէի վիլայէթ ազասընտան ԳԱԼԷՆՏԷՐ ՍԷՖԷՐ, Իզմիր Տուլունը Ումումիյէ պաշ միւֆէթթիշի ՇԱՐՆՕ, Այդրն վիլայէթի զրասաթ միւֆէթթիշի ԶԱՔԱՐԵԱՆ։

4 չուպաթ 314

ՍԱՄԱԹԵԱ

Թաղական Խորհուրդս ժամանակէ մը ի վեր կը ջանար Սամաթիոյ Նուենան-Վարդուհեան վարժարանին մէջ՝ որոշ ծրագրի մը համաձայն՝ արհեստանոց մը բանալ, որպէս զի դպրոցական աշակերտուհիք որոշեալ ժամերու մէջ, իսկ շրջանաւարաք տարի մը ամբողջ հոն աշխատելով՝ վարժարանէ մեկնելէ վերջ ուսանց պայարին հետ ևս կարեւոր արհեստներ ձեռք բերած ըլլան։

Ծաղկեշինութիւնը, որ նոյն ծրագրոյ մի մասը կը կազմէր, այս անգամ վարժարանին Դաստիարակ-Ուսուցչուհի և ձեռագործի դասաւանդ Ագն. Օրիորդ Պէատրիս Վարդանեանի անխոնջ աշխատութեանց շնորհիւ կատարելագործուած լինելով՝ Թաղական Խորհուրդս կը փութայ ծանուցանել թէ՝ արհեստանոցի նոյն ճիւղն բացուած է, ուր կը շինուին ամեն տեսակ ծաղկեփունջեր, ծաղկեկողովներ, շրջանակներ և ամեն ձեւի տակ սպիտակ յեղանակներու վրայ ծաղիկներ, որք ճաշակի նրբութեան և գոյներու ներդաշնակութեան կողմանէ առաջնակարգ գործարաններու մէջ շինուած և Բերա ծախուածները կը գերազանցեն և դիւրագնի են միանգամայն։ Համոզուելու համար կը բաւէ մի անգամ այցելել վարժարանը։

Ուստի կը խնդրուի յառաջդիմասէր ազգայիններէ, որ երբ այդպիսի նիւթերու պէտք ունենան, նախապատուութիւն տան Հայ վարժարանի մը մէջ շինուածներուն, որով թէ իրենք գոհ պիտի մնան եւ թէ պիտի սատարեն աղջկանց կանոնաւոր արհեստանոցի մը հաստատման։

Քաջայոյս ենք որ մօտ ատենէն արհեստանոցի միւս ճիւղերու բացումն ևս պիտի ծանուցուի։

Ցանձնարարութեանց համար դիմել.

1. Սամաթիա՝ Նուենան—Վարդուհեան վարժարան,

2. Բերա՝ Կալաթա-Սերայի Լիսէյին դէմ, թիւ 200, Արտաշէս էֆ. Ց. Գարակէօզեանի,

3. Ղալաթիա՝ Տէյիրմէն խան, թիւ 18, Լէւոն էֆ. Ց. Գարակէօզեանի։

Թաղական Խորհրդոյ

Ատենադպիր — Ատենապետ

Ց. Աբէլեան — Պ. Մէրտինեան

5 փետր. 1899

Սամաթիա — 5—1

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ ի նպաստ ազգային հիւանդանոցիս հաստատեալ առտնին գանձանակներէն յունվար ամսոյ մէջ բացուած 21 գանձանակաց հասոյթն եւս 2009½ զշ. եղած է ըստ հետեւեալ ցուցակի.

Նախորդ երեք ամսոց մէջ բացուած 417 գանձանակաց հասոյթն 28674½ զշ., Անդամք Ուսումնասիրաց Ընկերութեան Պրուսայի 350, Բարսեղ էֆ. Քիպարեան ի Պրուսա 196¼, Բարեսէր ոմն (Ց. Զ.) 170¾, Նաշիտէֆ. Գրլըճեան Պօլսեցի ի Պրուսա 161, Օնիկ էֆ. Մօմճեան ի Պրուսա 127, Յարութիւն և Խաչիկ էֆ.ք Փափազեան 119, Գրիգոր էֆ. Եարճեան ի Պրուսա 116½, Յակոբ էֆ. Պօյաճեան 96¼, Պօղոս էֆ. Պալապանեան ի Պրուսա 91½, Կարապետ էֆ. Տէրվիշեան ի Պրուսա 91, Սիմոն էֆ. Յակոբեան 80¼, Կարապետ էֆ. Տէր Մելքոնեան ի Պրուսա 78½, Պաղտասար էֆ. Մելքոնեան ի Պրուսա 72¼, Յովհաննէս էֆ. Տէր Յովհաննէսեան ի Պրուսա 61½, Զենոբ էֆ. Գարուճեան ի Պրուսա 43, Ապտիմահէֆ. Ունճեան 40, Ստեփան էֆ. Թօգաթլեան ի Պրուսա 39½, Բաֆիկ Թահթապրունեան ի Պրուսա 29½, Գրիգոր էֆ. Տէյարպէքիրլեան ի Պրուսա 24¼, Միհրան էֆ. Քիւրքճիպաշեան 20, Մ. Գրիգոր էֆ. Յովակիմեան ի Պրուսա 4¼ զշ.։

Ընդ ամենը երեսուն հազար վեց հարիւր ութսուն և երեք զրշ. երեսուն բարա—30683¾։ [ԴԷԼ]

Կ. Պոլիս, 3 փետր. 1899

ՄԻԻԹԷ ՖԷՐՐԻԳԱ

Սէլանիքատէն իշար օլունտրզընա կէօրէ, Պուլկար էշգէյա բէիսլէրինատէն Գօչօ՝ շէհրը մէղքիւրտէ տերտեսմի օլունմըշտրը։ Մէրգումհայտուտա՝ Պուլկար հուտուտար գուրպինտէ իսքեան իտէն միւթէպէր պիր իսլամն գէզրնր աշրըմրշ, վէ էպէվիյինի տէ թէլեֆ իթմիշ տիր։

—Էրենքէօյ սթասսիոնը գուրպինտէ պիր պօմթան գուլյուսրնտան չբգարըլան նայչը թագրիպէն 25 եաչընա պիր իսլամ գատրնը օլտուղը, վէ իւզերինտէ պիր չարշաֆ վէ այագրնտա պիր սգարբին օլտուղը իշիտիլմիշ տիր։

Նաչ իւզերինտէ պուլընան պաղը եարալարատան՝ մէղգուրէնին թէլեֆ իտիլթիքտէն սօնրա գուլյուլա ատթըլտրզը, վէ 3-4 կիւնտէն պէրու մէղքիւր գուլյուտա պուլընտրզը անլաշըլմըշ տրը։

—Պայրամ միւնասէպէթիյլէ թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Մէջիթ էպրմիւքիյէ Շահանէյէ իհսան պույրուլան չէքէրլեր էվվէլքի կիւն պիլճիմէ մէմուր, մուալիմ վէ թալէպէյէ տաղրըմրշ տրը։

—Շուրաի Տէվլէթ թանզիմաթ տաիրէսի իլթինճի սրնրֆի մուավինլերինտէն իզզ. Օսման Սաիպ էֆ.՝ 1ինճի սրնրֆի մուավինլիկինէ, վէ մարիյէ տաիրէսի 1ինճի սրնրֆի միւլազիմլէրինտէն իզզ. Միւհյէյման պէյ՝ 2նճի սրնրֆի մուավինլիկինէ թային պույրուլմուշ տրը։

Պօղոս Մինասեան էֆ.նին եէնի գունտուրա մաղազասընը խթիֆատէյի իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա։ 30—19

[Սինկէր տիքիչ մաքինասընը իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա]։

Մ. Ֆարրանը Թահվիլաթ վէ ազսիսն ճէտվէլի սօն սահիֆէյէ սէրճ օլունմը։ տրը։

ՏՕԳԹՕՐ ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՂԷՐԻ

396 Պէյօղլու-Նաթ Ֆօղրա-Եօլու 396

4ինճի սահիֆէյէ միւրաճաա օլունա։

ՕՍՄԱՆԼՐ ՊԱՆԳԱՍԸ

1890 սէնէսին 100տէ 4 ֆրանկի Օսմանիյէ թահվիլաթ-ընը 1893 մարտընտա միւտտեթի խիթամ պուլան 6 նիւմէրօլը գուբոն՝ պէտէլի թահսիլ օլունմագ իւզրէ 1899 փեբր. 28է (ալտիր. 12 մարտա) գասար իպրազ օլունմասընը թագտիրտէ հիւքմսիզ ատա օլունմագ տըր։ 7—2

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԻ

8/20 դեկա. 1881 թարիխի Ֆէրմանը Հիւմայունէն 5ինճի մատտէսի 5ինճի ֆգրասը մուճիպինճէ, 6 սէնէ զարֆընտա պէտէլէրի թահսիլ օլունմայան գուբոնլար հիւքմսիզ ատա օլունմագընտան, 1893 մարտ 1/13տէ վատէլէրի խիթամ պուլան Տույունը Ումումիյէ գուբոնլարընը պէտէլի 1899 մարտ 12է գասար թահսիլ օլունմատընը թագտիրտէ՝ Տույունը Ումումիյէ վէզնէսինէ գալանագը՝ մեղքիւր թահվիլաթ համիլերինէ իլան օլընը։

* * *

15/27 ապրիլ 1890 թարիխի Ֆէրմանը Հիւմայուն ահքեամընտա 6 սէնէ զարֆընտա պէտէլէրի թահսիլ օլունմայան գուբոնլար՝ Տույունը Ումումիյէ վէզնէսինէ գալանագ տըր։ Պինէնընէյ՝ 1893 մարտ 1/13տէ վատէսի խիթամ պուլան 100տէ 4 ֆրանկի Բրիօրիթէ թահվիլաթընն 5 նումէրօլը գուբոնընընն պէտէլի 1899 մարտ 12է գասար թահսիլ օլունմատընը հալտէ Տույունը Ումումիյէ վէզնէսինէ գալանագը՝ մեղքիւր թահվիլաթ համիլերինէ իլան օլընը։

18/30 նոյեմ. 1898 14—13

ԼԻՆԻՄԱՆ ԺԷՆՕ

37 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖԱՖԱԳԷՑԻԹ

Աբթէքասաղ լամագ խ. Թէմէղ պուլան աղրը վերմէքսիզին վէ թիւլերի տեղամեքսիզին էյի եաքաբ։

Ամէն մէշհուր դայ թաբլար, ճանապաղլար, հայվան սէթիչ տիրէնլէր, հաւալար վէ սարիե թաբաֆընտան գասրալ օլմէշ տըր։

Պու իլաճ պէկիրլերին թօրալամա, եզնք, այագ տէօնմէսի, մահմուզ եարասը, տիզ գասարմասը։ պաճագ այրրլմասը, ապյագ շիշկինլիյի վէ սարիե կիսի խաթալըզգալարընը սերման վէ մուհագագ պիր սուբէթտէ էյիլէշտիրիր։ Թիւլերի քեսմեքտիկին եարա 3-4 տագիգատա էլ իլէ սարըլըր պալանը։ Ֆիյաթ 6 ֆրգ. տըր։

Բարիզտէ Սէնթ-Օնորէ սօգաղընտա 275 նումէրօտա ԺԻՆՕ էճզախանէսինտէ պուլընը։

Տէրսաատէթտէ սէթօլարը՝ Մէկիյի, Գասապեան, Քիւլիւքեան վէ Թէատրիսես էճզախանէլէրի տիր։

ՈՒՅԳՈՒՍԸԶԼԸԳՏԱՆ

ՄՈՒԶՏԱՐԸՊ ՕԼԱՆԼԱՐԸ

Ույգուսըզլըգը պիր նէվ խաթալրգ օլմըը՝ ինքեար օլընմազ հագիգաթ տըր. Մըհհէթի մունթազամ օլան ատամ՝ միւքէմմէլ սուբէթտէ եէյիպ իչտիկի կիպի կէճէլէրի տախի ըահաթճա ույգուչէքմէլի տիր. աքսի հալտէ պուլընանլար՝ խաթա տիմէք տիր վէ թէտավի խտիմէլերի շարթ տըր. դիրա ույգուսըզլրգ՝ սինիր խաթալրգլարընտան նէչէթ իստէր վէ թէտավի խտիմէտսէ վիճուտի խարապ իստուպ ֆէնա նէթիճէլերի մուճիպ օլուր։ ԺԷԼԻՆՕ ՇՈՒՐՈՒՊԸ նամ իլաճ՝ եվրօբանընն էն մէշհուր հէքիմլերի թարաֆընտան պինլերճէ խաթալար իւզերինտէ թէճրիպէ օլունըպ, ույգուսըզլրը տէճ վէ պինլերի թէսքին իթմէք իչուն էն գավի պիր տէվա օլարը ումումի թարաֆընտան թասատիգ գրլընմըշ տըր։ Մէղքիւր ԺԷԼԻՆՕ ՇՈՒՐՈՒՊԸ՝ մուզիրը մատտէյի հավի պուլընմատընտան, հէր քէս քէմալը էմնիյէթլէ գուլլանապիլիր։ Զօճուգլարտա վագը օլան պօղմաճա էօքսիւրիւյիւ՝ մեղքիւր շուրուպ վատթասըյլա տէրհալ թէտավի խտիլիր։ Տէրսաատէթ վէ թաշրա էճզախանէլէրիյլէ էճզա տէթօլարընտա սաթըլըր։ 13—7

ELIXIR TONI — DIGESTIF DE

H. ROSALT

Հ. ՌՕԶԱԼԹԸՆ

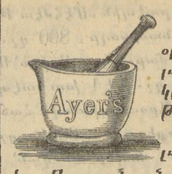
ՄՈՒԳԱՎԻ ՎԷ ԹԷՍՀԻԼԸ ՀԱԶՄ ԻԹՍԻՐԻ

Մուալիմ Ռօզէնին թավսիյէսի վէ իրսէ էյլէտիկի մըզտաբլար իւզրէ հաբրմըշ օլան իչպու իքսիր՝ պաշլըճա էնվաի կէ-էրօֆօֆ-ֆիլարը, գօվէ սինիրլէրէ գուվվէթ վէրէն վէ հազմը թէսհիլ իտէն սաիր միւհիմմ մուալիճէլերի հավի տիր։

Սինիրլէրի, քէմիքլէրի վէ գանը գուվվէթլէնտիրմէք իչուն պիրինճի պիր մուալիճէ օլուպ, ապրմրզրն սօնունտա ալէսսէվիյէ ուլամը օլան զաաֆը ասապ (neurasthénie) խաթալըը իչուն մութլագա էլզէմ տիր։

Սթանպօլըն մաարուֆ էճզախանէլէրինտէ պուլընը, վէ տէթօգիթօսը տախի Պաղչէ Գարբուսընտա 8 նումէրօլը Օ. Քէրէսթէճեան էճզախանէսի տիր։

ԳԱՐԱՃԻԹԷՐԻՆԻԶԻ



օլուր օլմազ իլաճլարը ոտլատուրմայրընզ, կիւզելճէ թէմիզլէյիպ թէտավի խտինիզ։

Տօգթ. Այէրին հապլարը՝ գարամխյէր խասթալըզընտան մուզտաբլպ օլանլար իչիւն էմսալսզ պիր մուալիճէ տիր։ Գարն բէքլիկի իլէ պուռնն քեսֆիֆէի նէթիյճէլէրինի, քեզա ագճիյէրատ հասբլ օլան իւֆիւնէթի, հազմըզլըզը. պաշ ագրըսընը, եիւրեք պուլանթըսընը, աղրզ սաթրզլըզընը վէ գօգուսընը, եիւրեք չարբընթըսընը, սընը զասֆիյէթինի վէ գարն բէքլիկինտէն իլերի կէլէն սաիր պիր թագրմ խասթալըգլարը թէտավի խտերէր։

Այէրին հապլարը հէր տիւրլու մյատ վէ պաղրըսագ խասթալըգլարընը թէտավի խտերէր վէ ինսանրն վիճուտինի սաղլամ պիր հալտէ սագլարար։

«Օթուզ սէնէսէն պէրու Այէրին հապլարընը գուլլանըրմ վէ օնլարը գըյմէթլի պիր էվ իլաճը մագամրնտա թէլագգը իթմիչիմ։ Գարամխյէր խասթալըզընտան մուզտաբլպ օլանլար իչիւն պունտան էյի պիր թէտավի վա՞ մը տըր պիլէմէյօրըմ. հագմնըզլըգա գարշը միւէսսիր պիր մուալիճէ տիր։»

Ճէյմս Գուին, 90 Միլլ սօգաղը Հարթֆօրտ Գօն

ԱՑԷՐԻՆ ՀԱՊԼԱՐԸՆԸ ԱԼԸՆԶ

Հէր էճզախանէտէ սաթըլըը, ֆագաթ պաշլըճա տէբօսը՝ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը սրբասընտա էգօնոմիգ Գօօրէէսթիվ Սօսիէթէ Լիմիթըտ մագազասը տըր։ 32

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 18 փեատ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիբ.	111—25
Օսմ. էհամը աչըլսը	23—50
» » գաբանը	23—50
» » » Բ	47—75
» » » Գ	28—
Օթման 1871	105—
Օսմանլը Պանգասը	13—
Մըսըր ասուլ. մութթահրութ	108—25
Գուլլաբ խթիդրագը	93—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—75

Բարիզ 18 փեատ.

Ֆրանս. էհամ. 3 % Ֆր.	102—87
» » 4½ %	104—30
Եէնի Օսմ. էհամը աչըլսը	23—85
» » » գաբանը	24—
Մ-պարթլի	
Սէբի Բ.	48—30
» Գ.	28—25
Բաւմելի չրմէնտրֆէրի	116—25
Օսմանլը Բէյթիսի էհամը	290—
» Պանգասը	576—
Գրէտի Լիոնէ	897—
Միւմէյիզ ագսիոնը	—
Իթալիա էհամը	96—40
Բռիօռիթէ Թիւրք	492—50
Օսմանիյէ	424—
Ֆուտան Ոթման	504—
Բարիզ Պանգասը	—
Սրանսոր	55—25
Թրանսվասալ	52—50
Գամպիո 3 այ վատէ	25—50

Վիէննա 18 փեատ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	121—
Բաւմելի չրմէնտրֆէրի ֆի.	60—50
Օսմանլը Բէյթի ագսիոնը	131—25

Պերլին 18 փեատ.

Բաւմելի չրմէնտրֆ. (մարգ)	115—50
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	20—35
Բարիզ » »	80—85

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսմ. Ուսմ. պաճն ագչ. գաբ.	26—05½
» » » էն եիւքսէք	26—06
» » » էն ուչագը	26—03
Պու սառաֆ ուչըլսը	26—08
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	92—
» Բ.	47—75
» Գ.	30—
Բաւմելի չրմէն. ագչ. գաբա	116 3/8
» » էն եիւքսէք	116 3/4
» » էն ուչագը	116 3/8
» » ուչագ	117 1/8
Ագչէ Ֆոնդ	—
Բէյօր	30
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԱՐԸ

Բէյթ ագսիոնը Ֆրգ.	490—
Սիկարէթ Ա. Օս. Լի.	—83
» Բ.	—56
Թրամվայ	7—30
Ֆուլիատս	2—35
Օզլիկասխոն Թրամվայ	500—
Ասիբանս	4—37
Գրէչի Ժէնէրալ	6—10
Մօսիէթէ Օթման	4—10
Լօրիօտ	84—
Պանք Նասիոնալ տը Կրէ.	38—50
Թրանսվասալ	48—
Բրնթ Բրամ Թահվիլաթը	167—
Պէն Գոնս. իչիւն 8 կիւն խաթիր	4—
» » » 1 » »	1—50

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ. տա	ֆր. սանթ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆրանգ	108—04
Մէճիտիյէ	095—30
Ինկիլիզ լիրասը	110—11
Ֆրանսըզ ալթունը	37—10
Բոլ	90—15
Գրէվից ալթունը	51—04
Գորոնօն գայմէսի	8—54

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—35
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—81
Ֆլորէն Մանտա	10—88

ԻԼԱՆԼԱԹ

Զագմագճըլար Պաշընտա քեսին Շէրիֆ Բաշա խանընտա սաքին մուֆիկս Արշակ Տէր Գէորգեան զիմմէթինտէ ալաճաղընը իսպաթ վէ եա մուվագգաթէն գապալ վէ գայա իթտիրմիչ օլան ալաճագլարընը՝ Գանունամէի Թիճարէթին 211ինճի վէ անը վէլի իտէն մատտէյէրի մուճիպինճէ, մուֆիկսը մէրգում թարաֆընտան թէքլիֆ օլունանագ գօնգօրտանթօնն միւզաքէրէսի իչիւն իշպու 1314 սէնէսի շէհրը շուպաթըն 15ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 6 բատտէյերինտէ Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէնին իգիասա մախսուս օտայա կէլմէյերի իլան օլունընը։

Ժիւժ Գօմիսէր

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ թամիր իթտիրիլճէէք օլան Իւսկիւտարատա Գուրպաղա Նուսուշ տէրկեասը հէրիֆինին մէսարիֆը թամիրիյէսի 5500 ղրշ-տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունտրընտան, թարիխը իլան օլան շէհրը ճարիի Բուսմինին 8ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն 3 կիւն զարֆընտա 100տէ 5 թէնզիլյէ իճրան թամիրինէ թալիպ օլանլարը՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։

6 շուպաթ 314 4—1

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ միւպայասընու լիզում կէօրիւնէն 300 թօր քէֆինլիք մատամրօլը պէտէր թօրբ մէճիտի 19 ղրշ. հիսապլյա 58 ղրշ-տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտըղընա, վէ շէհրը ճարիի Բուսմինին 8ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գասար հէր գաշ բարա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ քէգալիք սաաթ 10ա գասար 100տէ 5 թէնզիլ օլունընը իսէ գապալ օլունճաղընա պիտէն, նօգսանըյլա իթա իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիսմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէյերի։

4 շուպաթ 314 4—3

Գաթինա գասընին՝ Պիլլօրօղլու ճօրճի զիմմէթինտէ պա իլամ մահքիմունպիկ ալաճաղը օլան մալիսմ էլ մըզտաբ մէպալիղին թէէմինը խթիֆասը զըմնընտա մէսեեունը մէրգումին էօհտէի թասարրուֆընտա պուլընան Ֆէրի գարիյէսինտէ Զիֆթէ ճէվիգլէր ճատատէսինտէ ճէնէնէթմէքեան Սուլթան Պաչայա Խանը վէլի հազրէթլէրի վագֆընտան սէնէվի 160 ագչէ պէտէլը էօշր մուգաթաալը միւքէրրէր 81 նումէրօլը մալիսմ էլ հուտուտա 28 տէօնիսմ պիր զըթա թարլա մա պաղչէ վէ միւշքէմիկաթը՝ Պէյօղլու Պիտայէթ Մահքէմէսի բիյասէթը էվվէլիսի ճանիպինտէն իթա պուլյրլան գարարա թէվֆիգէն թահթը համգէ ալընմըշ օլմաղա, թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիգաչէտէ ֆիւրուխթընա թէշէպպիւս օլունճաղը՝ Պէյօղլու Պիտայէթ Մահքէմէսի իհբա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլունընը։

6 շուպաթ 314

IMPERIAL

ԻՄՊԷՐԻԱԼ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

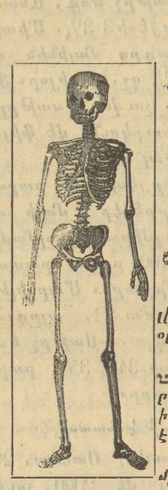
1803տէ Ռէէսիս օլո-նմըշ տըր.

	Իսկ. Լիրասը
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	2,900,000
Վէրիլէն թազմինաթ	14,000,000

Սալիթի իլ պէյան գումբանէա՝ էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ շէրաիթլէ խանէ վէ էշեա վէ էմթաան թիւճարիյէ վէ սարիէ սիկուրթա իտուպ, գապանըն վուգուրընտա տէրգապ պէրմուճիպը մուգավէմէ թազմին իտէր։

Տահա մուճասսալ մալիսմաթ ալմագ իչիւն Սթամպօլսա Թօմրն խանընդն ալթ գաթընտա Օսմանլը Պանգասընդն էսկի տարիէսինտէ գումբանեանդն ամէնթի Ս. Բ. ՔԼԻՖԹՕՆա միւրաճաաթ իթմէլի։ 52—52

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Մրմամոլսա Պաղչէ Գաբռուսընտա ճէլալ Պէյ խանը էրէրեսլինպէ Ն՝ 1 ԼԻՔԷԼ ագէլի մաղազասը.

ՍԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՄԹԻԱԼԻԳ ԱԼԷՍԱՆ ՕՈՒՃԱՃԱՆԸ

Մէղքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ թօրտան վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունընը։

Էդգիմէմէ, եումուշդ վէ սէրթ լասթիգատէն (գասասդասն) մամուլ մէվատտը միւխթէլիֆէ, գասդգ պաղլարը, էնվաի շիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթրը), միզան իւլ հարարէ (թերմոմէթրը) վէ էյի հինս կէօզլիւքլէր պուլընմադտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըրարըշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։

ԵԷՆԻ ԳՈՒՆՏՈՒՐԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՊՕՂՈՍ ՄԻՆԱՍԵԱՆ

Օն ալթը սէնէտէն պէրու իմալ էյլէտիկիմ էնվաի գունտուրալար՝ Պէյօղլու վէ Գալաթանընն էն ճէսիմ մաղազալարընտա ֆիւրուխթ իլէ բաղպէթը ումումիյէյէ մազհար օլունմըշ իտի։

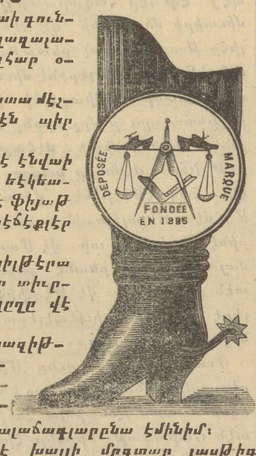
Պու քէբրէ քէնտի նամ վէ հիսապրմա Գալաթատա մէշհուր պօղոչանը գարշըսընտա Ն՝ 15 միճէտտէտէն պիր մաղազա քիւչատ էյլէտիմ։

Ֆրանսզ մալլէրիսնէն մամուլ միւթէատտիտ վէ էնվաի գունտուրալար՝ քէնտի իմալաթխանէմին մահսուլը եէկեատէսի տիր. պ չիմի վէ տայանդգլրզը, խուսուսի իլէ ֆիյաթ էհվէնլիկինէ՝ սաիր մաղազալար բէգալպէթ իտէմէյէճէքլէր տիր։

Մուգավէլաթը մախսուսէ իլէ Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրա ֆապրիգալարընտան զարիֆ, զայէթ կուսթօլը հէր տիւրլու այագ գալալար տախի կէթիրթմիչիմ. տայանդգլըզը վէ պէչիմէրինէ նէսպէթէն զայէթ էհվէն տիր։

Ուճուզ սաթըպ չօգ սաթմագ միսալինի իթթիխագիթմիչ օլտուղմտան, սաիր տիւքքեանլարա միւրաճաաթ իթմէկդէն էվվէլ պիր տէֆա մաղազամա թէշրիֆի պույուրան զէվաթը քիրամըն իտտաամըն սահհ օլարընը թաստիգ իլէ ֆէվգէլատէ մէմնունն գալաճագլարընա էմինիմ։

Ինկիլիզ վէ Ամէրիգան մաարուֆ մարգալար իլէ խայլի մըզտաբ լասթիգ տախի պուլընմագտա տըր։



ԷՕԼԶԻԼ ԻԻԶԷՐԻՆԷ ԳՈՒՆՏՈՒՐԱ ԵԱՐՄԱԳ ՍԷՆԱԹԸ ԹՈՒՍՈՒՍԻՄ ՏԻՐ

Գալաթա Գարաէեզ պազաճը գարշըսընտա Ն՝ 15 30—19

ԻԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԱՆԴ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՄՊԷՍԻ 1828ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԷՕՄԻՐ ՇԻՄՊԷՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ.	94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ.	135 միլ.
1896 սէնէսի վարիտաթը »	18 »	Վէրիլէն թազմինաթ »	90 »
Վէրիլէն թազմինաթ »	215 »	Սիկուրթա օլունան մէպլղ. »	246 »

Գումբանեանդն Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼՐ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏՐՐ.
Թիւրքիա ամէնթէլիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ ԷՖ. ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ.
Էօմիւր սիկուրթասը չիւպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։
Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընդն գարշըսընտա
Թահթապարուն խանընտա։

ԷՍԿԱՍ. ԹԱՀՎԻԼԱԹ ՎԷ ՀԻՍՍԷ ՍԷՆԵՏԱԹԸ

ՄԷՆԷԼԻ 100տէ 5 վէ պէյտէ հասբլարի վերիր.

1899 փեբր.ըն 15ինճի կիւնիւ ֆիյաթը

ԴԱԼԱԹԱՅԱ ԹԱԼԻԼ ԲԱՇԱ ԽԱՆԸՆՏԱ ՍԱՐՐԱՖ Ա. ՖԱՐՐԱՆԸՆ ԵԱՆԸՆՏԱ

	Ֆիյաթ	Թուդրիւ-1898տէ	100տէ
Օսմանլը 1888	Լ. 99 60	Լ. 5	5 02
Արժանթին 1891	» 93 75	» 6	6 40
Պուլկար 1892	» 94	» 6	6 38
Սրանիա 100տէ4	» 54 50	» 4	7 33
Մէքսիկա 1893	»100 50	» 6	5 97
ՇԸՆԴԲԷՋԷՐ ԹԱՀՎԷԻՐԸ			
Սէլանիք-Մանասթիր	Ֆ.300	Ֆ. 15	5
Անատօլու	»515	» 25	—
Իզմիր-Այտընը	Լ. 94	Լ. 5	5 30
Գասապա (եէնի)	Ֆ.372	Ֆ. 20	5 38
Տէրսաատէթ Բրլթիմ	»466	» 25	5
ՀԻՍՍԷ ԹՈՒՂԹԸՆԸ			
Անատօլու չըմէնտրֆէրի	Լ. 9 5/8	12 Շիլ.	6 24
Բիօ Թինթօ	» 40 3/4	40 »	—
Տր Պիրս	» 29 7/8	40 »	6 69
Պօնանգա	» 4 5/16	20 »	23 19
Սէթի Սիւպիւրպան	» 6 7/16	12 »	9 15
Կրօշի Բրիֆ	» 15 1/8	48 »	15 85
Ֆէրէյրա	» 24 1/4	60 »	12 37
Կէլտենհիզ էսթաթ	» 8	2 9/6 »	18 43
Կէլտենհիզ Տիբ	» 11 1/2	15 »	6 52
Կինսպէրկ	» 31 1/16	8 »	10 85
Հէնրի Նուրս	» 9 1/8	25 »	13 58
Հէրիօթ	» 7 1/2	20 »	13 33
Մէյէր Զարլթօն	» 6 3/4	12 »	8 58
Բօպինսոն	» 10 5/8	18 »	8 46
Վիլլաժ Մ. Բ.	» 8 7/8	12 »	6 77
Վէմմէր	» 12 3/8	30 »	12 12

Ուայթվաթէրսանտ ալթուն մատէնէլերի հասբլարընտա, պէհէր մատէնին տ. վամ իթտիկի միւտտէթէ, թահվիլաթին ամորթի իտիլմէսի նազարը տիգգաթալրնմալը տըր։

Տահա զիյատէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Մ. Ա. Ֆարրայա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

18528Ի ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Ս՝ ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻԳ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԸ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն՝

(Իստանպուլ Գարաքէօյ Գալաթա Գարբուսընտա, Զըպա-Գէճէճալարը Բաա Գարբուսընտա)

Են չէտիտ աղրըսը օլան տիշէրի միւքէմմէլ ալէաթ վասըթասըյլա դէր դէճատ տօղատուրբրլար. ադրը իլէ եէլէնէրին ադրըսդ եէրի դէմդիրէր՝ շարթ տըր։

Նէվիճատ պիր ուսուլ իլէ տայանըգլը, զարիֆ վէ թապիի տիչին թըպգըսը էյրէթի տիլլէր եարարլար, վէ ե-ը ելեօրէ եէ-ելանդն դէլէնդի, եէմդ+ չէնդէ+լէնի էլ ելեդրօ լըբեբոզ էրմդելէնի թէէմին իտէրլեր։

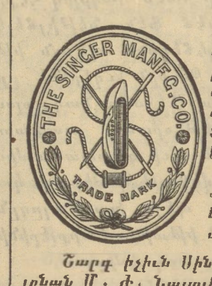
Ադրզ խասթալըգլարը թէտմըյլա թէտավի օլունընը, վէ ուլուշարբնը իլաճլար վէ միւքէմմէլ քէրբէթինէլը վասըթասըյլա աղրըսըզճա տիչ չըգասրլրը։

Զեյլ.—Ամէրիգա ատէթի մուճիպինճէ, գըշ մէվսիմինտէ բազար կիւնլէրի տէ (եայլէնի գաբոր), վէ հէր կիւն (եաբը ելեճէյէ գաբոր) Պէյօղլունտաքի մահալը մախսուսատա խասթա գապալ օլունընը։

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարինին տիքիշ մաքինալարը միւթէահհիտ

Ֆ. ՆԱՑՏԼԻՆԳԵՐ



Սինկէր գումբանեասընդն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իսլամ թիմէքտէ օլտուղը մաքինալարընդն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սարի պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանդն հէր թարաֆընտա պիւթ իսն ֆամիլեալար, թէրգիլեր վէ գունտուրաճարար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիկ գասասը վուգուպուլան միւթէատտիտ սէրկիի ումումիլէրտէ տէրթ եիւզտէն զիյատ տիրլօմ վէ միսալեալարա նամլ օլմուշ տըր։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընդն էէկեանէ տէրօգիթօճրը պուլանն Մ. Ժ. Նայտլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեսֆիֆէսինտէ չիւպէ-էէ Թէէսիս իթմիշ տիր։

Մէղքիւր մաքինալարընդն մահալը Ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիոնընդն գարշըսընտա։

Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտ Թրամվայ սթասիոնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Թագիտէրինտէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանընդ՝ մաքինալարընդ իւզերինտէ պուլընմասընդ տիգգաթ իթմէլի։

QUINA LAROCHE

ԳԻՆԱ ԼԱՐՕՇ

Զայիֆմիզաճ, ըէնկսիզ վէ իչթահսրզ չօճուքլար վէ գասընլար իլէ խասթալըգտան հէնուզ գալգմըշ տէրմանսըզլար իչիւն Թրպագա էն միւէսսիր իլաճ հէսիբ իլէ գընագընա օլտուղը մալիսմ տիր։ Զէլիք՝ գանը թազէլէյիպ գուվվէթլէշտիրիր. գընագընա իսէ՝ միյտէնին վազիֆէլէրինի գօլայլաշտրրը։ ԳԻՆԱ ԼԱՐՕՇ՝ մէղքիւր հէր իքի միւէսսիր իլաճլարտան տախի թէրքիպ իտիլմիշ պուլընմաղլա, էմնալի արասընտա էն պիրինճիսի օլտուղը՝ անը իյճատ իտէնին ֆրանսա հիւքիմէթինտէն ախզ էյլէտիկի 16,600 ֆրգ. միւքաֆաթ իլէ տախի թաստիգ իտիլիր։

Ֆինա Լարօշ՝ Տէրսաատէթ վէ թաշրատաքի պիլճիմլէ էճզա տէթօլարը իլէ էճզախանէլէրտէ պուլընը։ 48—17